



Manual de Fornecedores Automotivos - CSR

Automotive Supplier Manual - CSR

MENSAGEM AO FORNECEDOR / MESSAGE TO SUPPLIER

Prezado fornecedor,

Você está recebendo o Manual de Fornecedores Automotivos, que apresenta os Requisitos Específicos da FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda. Este documento tem como objetivo orientar e alinhar a forma como nos relacionamos com nossa cadeia de suprimentos no segmento automotivo.

Ao longo de nossa trajetória, consolidamo-nos como uma indústria especializada na produção de válvulas automotivas, válvulas de refrigeração, válvulas para ar-condicionado, itens usinados e componentes. Esse sucesso é resultado direto do comprometimento e da parceria construída com nossos fornecedores, que atuam conosco na busca contínua pela melhoria de processos, qualidade e desempenho.

Mais do que fornecedores, consideramos nossos parceiros parte fundamental do nosso desenvolvimento, contribuindo ativamente para a evolução de nossos processos produtivos e para o crescimento sustentável da empresa ao longo dos anos.

Contamos com seu apoio e colaboração para fortalecermos cada vez mais essa parceria.

Contamos com seu apoio.

Suprimentos

Dear Supplier,

You are receiving the Automotive Supplier Manual, which presents the Specific Requirements of FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda. This document aims to guide and align the way we interact with our supply chain within the automotive industry.

Throughout our history, we have established ourselves as a manufacturer of automotive valves, refrigeration valves, air-conditioning valves, machined parts, and components. This success has only been possible due to the support and commitment of our business partners, who work alongside us in the continuous pursuit of improvement.

More than suppliers, we consider our partners to be an integral part of our development process, contributing actively to the evolution of our production processes and to our growth over the years.

We count on your support and cooperation to further strengthen this partnership.

We count on your support.

Purchases

POLÍTICA DO SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO FVA / INTEGRATED FVA MANAGEMENT SYSTEM POLICY

A FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda estabelece, implementa e mantém uma política de qualidade, saúde e segurança, ambiental, gestão energética e de sustentabilidade social com escopo definido em seu Sistema Integrado de Gestão.

A FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda, indústria do segmento de válvulas automotivas, sistemas de ar-condicionado, refrigeração e aplicações especiais (usinados), está em harmonia com os princípios de qualidade, saúde e segurança ocupacional, meio ambiente, desempenho energético e responsabilidade social, agregando valor à cadeia de suprimentos e remunerando o capital dos sócios. As diretrizes básicas do seu Sistema Integrado de Gestão são fundamentadas no respeito aos seus colaboradores, clientes, sócios, fornecedores, órgãos governamentais, à comunidade em que se insere e demais partes interessadas.

A FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda busca melhoria contínua dos seus processos, produtos e serviços por meio de inovação, tecnologia e capacitação dos seus colaboradores.

Nossos principais compromissos são:

Prevenir	e minimizar os riscos à Saúde e Segurança no Trabalho;
Proteger	meio ambiente, prevenindo a poluição, implementando medidas de mitigação climática e minimizando os impactos ambientais significativos;
Melhorar	continuamente o desempenho e a eficácia do Sistema Integrado de Gestão;
Atender	a legislação e os requisitos subscritos pela organização, aplicáveis às suas atividades, produtos e serviços;

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda establishes, implements and maintains a quality, health and safety, environmental, energy management and social sustainability policy with a defined scope in its Integrated Management System.

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda, an industry in the segment of automotive valves, air conditioning systems, refrigeration and special applications (machined), is in harmony with the principles of quality, occupational health and safety, environment, energy performance and responsibility social, adding value to the supply chain and remunerating the partners' capital. The basic guidelines of its Integrated Management System are based on respect for its employees, customers, partners, suppliers, government bodies, the community in which it operates and other interested parties.

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda seeks continuous improvement of its processes, products and services through innovation, technology and training of its employees.

Our main commitments are:

Prevent	and minimize risks to Health and Safety at Work;
Protect	environment, preventing pollution, implementing climate mitigation measures, and minimizing significant environmental impacts;
Continuously	improve the performance and effectiveness of the Integrated Management System;
Comply	with the legislation and requirements subscribed to by the organization, applicable to its activities, products and services;

<p>Incentivar colaboradores e fornecedores a adotar boas práticas de gestão;</p>	<p>Encourage employees and suppliers to adopt good management practices;</p>
<p>Assegurar que a qualidade dos seus produtos e serviços atendam aos requisitos das partes interessadas;</p>	<p>Ensure that the quality of its products and services meets the requirements of interested parties;</p>
<p>Prover recursos para implementação e manutenção do seu Sistema Integrado de Gestão.</p>	<p>Provide resources for the implementation and maintenance of your Integrated Management System.</p>
<p>Todos os colaboradores são responsáveis pelo bom desempenho do Sistema Integrado de Gestão e por sua melhoria contínua. São responsáveis também, por manter a disponibilidade dos serviços, a confidencialidade, a integridade, a acessibilidade e a privacidade das informações relativas aos processos, produtos, serviços e dados pessoais a que tiverem acesso.</p>	<p>All employees are responsible for the good performance of the Integrated Management System and its continuous improvement. They are also responsible for maintaining the availability of services, confidentiality, integrity, accessibility and privacy of information relating to processes, products, services and personal data to which they have access.</p>

Índice / Index

MENSAGEM AO FORNECEDOR / <i>MESSAGE TO SUPPLIER</i>	2	6.1.2.2 – Ação Preventiva / <i>Preventive Action</i>	13
POLÍTICA DO SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO FVA / <i>INTEGRATED FVA MANAGEMENT SYSTEM POLICY</i>	3	6.1.2.3 – Planos de Contingência / <i>Contingency Plans</i>	13
INTRODUÇÃO / <i>INTRODUCTION</i>	8	6.2 – Objetivos da Qualidade e Planejamento para alcançá-los / <i>Quality Objectives and Planning to achieve them</i>	13
TERMOS E DEFINIÇÕES / <i>TERMS AND DEFINITIONS</i>	10	7 – APOIO / <i>SUPPORT</i>	14
4 – CONTEXTO DA ORGANIZAÇÃO / <i>CONTEXT OF THE ORGANIZATION</i>	11	7.1 – Recursos / <i>Resources</i>	14
4.4 – Sistema de Gestão da Qualidade e seus Processos / <i>Quality Management System and Its Process</i>	11	7.1.5.1.1 – Análise do Sistema de Medição / <i>Monitoring and Measuring Resources</i>	14
4.4.1.2 – Segurança do Produto / <i>Product Safety</i>	11	7.1.5.2.1 – Registros de calibrações/verificações / <i>Calibration/verification records</i>	14
5 – LIDERANÇA / <i>LEADERSHIP</i>	11	7.2 – Competência / <i>Competence</i>	14
5.1 – Liderança e Comprometimento / <i>Leadership and Commitment</i>	11	7.2.3 – Competência do auditor interno / <i>Internal auditor competency</i>	14
5.1.1.1 Responsabilidade Corporativa / <i>Corporate Responsibility</i>	11	7.5 – Informações Documentadas / <i>Resources</i>	14
5 – LIDERANÇA / <i>LEADERSHIP</i>	12	7.5.3 – Controle de Informação Documentada / <i>Control of Document Information</i>	14
5.1 – Liderança e Comprometimento / <i>Leadership and Commitment</i>	12	7.5.3.2.2 – Especificações de Engenharia / <i>Engineering Specifications</i>	14
5.1.1.2 Eficácia e eficiência do processo / <i>Process effectiveness and efficiency</i>	12	8 – OPERAÇÃO / <i>OPERATION</i>	15
5.3.1 Papéis, responsabilidades e autoridades organizacionais / <i>Organizational roles, responsibilities and authorities</i>	12	8.1 – Planejamento e Controle Operacionais / <i>Operation Planning and Control</i>	15
5.3.2 Responsabilidade e autoridade pelos requisitos do produto e ações corretivas / <i>Responsibility and authority for product requirements and corrective actions</i>	12	8.1.2 – Confidencialidade / <i>Confidentially</i>	15
6 – PLANEJAMENTO / <i>PLANNING</i>	13	8.2 – Requisitos para Produtos e Serviços / <i>Requirements for Products and Services</i>	15
6.1 – Ações para Abordar Riscos e Oportunidades / <i>Actions to Address Risks and Opportunities</i>	13		
6.1.2.1 – Análise de Risco / <i>Risk Analysis</i>	13		

8.2.1 – Comunicação com o Cliente / <i>Customer Communication</i>	15	8.4.1.3 – Fontes Direcionadas pelo cliente (“Directed-Buy”) / <i>Customer-Directed Sources (“Directed-Buy”)</i>	26
8.2.2 – Determinação de Requisitos relativos a Produtos e Serviços / <i>Determining the Requirements for Products and Services</i>	16	8.4.2.2 – Requisitos estatutários e regulamentares / <i>Statutory and regulatory requirements</i>	26
8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços / <i>Review of the Requirements for Products and Services</i>	17	8.4.2.3 – Desenvolvimento do Sistema de Gestão do Fornecedor / <i>Supplier Quality Management System Development</i>	26
8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / <i>Design and Development of Products and Services</i>	18	8.4.2.4 – Monitoramento de Fornecedor / <i>Supplier Monitoring</i>	27
8.3.2.1 – Planejamento do Projeto e Desenvolvimento / <i>Project Planning and Development</i>	18	8.4.2.4.1 – Auditorias de Segunda Parte / <i>Second-Party Audits</i>	28
8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / <i>Design and Development of Products and Services</i>	19	8.4.2.5 – Desenvolvimento do Fornecedor / <i>Supplier Development</i> ...	29
8.3.2.2 – Habilidades para o projeto do produto / <i>Skills for product design</i>	19	8.5 – Produção e Provisão de Serviços / <i>Production and Service Provision</i>	30
8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / <i>Design and Development of Products and Services</i>	19	8.5.1 – Programação de Produção / <i>Control of Production and Service Provision</i>	30
8.3.3.3 – Características Especiais / <i>Special Characteristics</i>	19	8.5.1.6 – Gestão de Ferramental da Produção e Manufatura / <i>Management of Production tooling and Manufacturing</i>	30
8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Produto / <i>Product Approval Process</i>	20	8.5.2 – Identificação e rastreabilidade / <i>Identification and Traceability</i>	30
8.3.5.2 – Saídas de Projeto do Processo de Manufatura / <i>Manufacturing Process Design Output</i>	23	8.5.2.1 – Identificação e rastreabilidade – suplemento / <i>Identification and Traceability - supplement</i>	31
8.3.6.1 – Mudanças de Projeto e Desenvolvimento / <i>Design and Development Changes</i>	23	8.5.6.1 – Controle de Mudanças / <i>Control of Changes</i>	34
8.4 – Controle de Processos, Produtos e Serviços providos externamente / <i>Control of Externally Provided Process, Products and Services</i>	24	8.6 – Liberação de Produtos e Serviços / <i>Release of Products and Services</i>	34
8.4.1 – Generalidades / <i>General</i>	24	8.6.2 – Inspeção de Layout / <i>Layout Inspection and Functional Testing</i>	34
8.4.1.2 – Processo de Seleção de Fornecedor / <i>Supplier Selection Process</i>	24	8.6.4 – Verificação e aceitação da conformidade de produtos e serviços providos externamente / <i>Verification and acceptance of conformity of externally provided products and services</i>	34

8.7 – Controle de Saídas Não Conformes / <i>Control of Nonconforming Outputs</i>	35	9.2.2.4 Auditoria de Produto / <i>Product Audit</i>	38
8.7.1 – Controle de Saídas Não Conformes / <i>Control of Nonconforming Outputs</i>	35	9.3 Análise Crítica da Direção / <i>Management review</i>	38
8.7.1.1 Autorização do cliente para concessão/ <i>Customer authorization for concession</i>	36	9.3.1.1 Análise crítica da Direção – suplemento / <i>Management review - supplemental</i>	38
8.7.1.2 Controle de produto não conforme – processo especificado pelo cliente / <i>Control of nonconforming product – customer-specified process</i>	36	9.3.2.1 Entradas da análise crítica da Direção / <i>Management review inputs - supplemental</i>	38
8.7.1.3 Controle de Produtos Suspeitos / <i>Control of suspect product</i>	36	9.2.3.1 Saídas da análise crítica da Direção / <i>Management review outputs - supplemental</i>	38
8.7.1.4 Controle de Produto Retrabalhado / <i>Control of reworked product</i>	36	10 – MELHORIA / <i>IMPROVEMENT</i>	39
8.7.1.5 Controle de Produto Reparado / <i>Control of repaired product</i> .	36	10.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / <i>Nonconforming and Corrective Action</i>	39
9 – AVALIAÇÃO E DESEMPENHO / <i>PERFORMANCE EVALUATION</i>	37	10.2.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / <i>Nonconforming and Corrective Action</i>	39
9.1 – Monitoramento, Medição, Análise e Avaliação / <i>Monitoring, Measurement, Analysis and Evaluation</i>	37	10.2.3 – Solução de Problemas / <i>Problem Solving</i>	39
9.1.1.1 Processos de monitoramento e medição da manufatura / <i>Manufacturing monitoring and measurement processes</i>	37	10.2.4 – Prova de Erro / <i>Error-Proofing</i>	40
9.2 – Auditoria Interna / <i>Internal Audit</i>	37	10.2.5 – Sistemas de Gestão da Garantia / <i>Warranty Management Systems</i>	40
9.2.2.1 – Auditoria Interna / <i>Internal Audit</i>	37	Anexo 1 / Anex 1 – NÍVEL DOS FORNECEDORES / <i>SUPPLIERS LEVEL</i>	41
9.2.2.2 Auditoria do Sistema de Qualidade / <i>Quality Management System Audit</i>	38	Anexo 2 / Anex 2 - REQUISITOS ESG / <i>ESG REQUIREMENTS</i>	42
9.2.2.3 Auditoria do Processo de Manufatura / <i>Manufacturing Process Audit</i>	38	Anexo 3 / Anex 3 – TERMO DE ACEITE DO MANUAL – <i>ACCEPT MANUAL</i>	43
		11 – DOCUMENTOS COMPLEMENTARES / <i>ADDITIONAL DOCUMENTS</i>	45
		12 – SITUAÇÃO DE ALTERAÇÃO / <i>STATUS OF AMENDMENT</i>	45

INTRODUÇÃO / INTRODUCTION	
<p>O objetivo deste Manual é estabelecer e apresentar os procedimentos e requisitos adotados pela FVA para a avaliação, o planejamento e a execução do desenvolvimento de seus fornecedores, integrantes da cadeia de fornecimento automotiva. Este documento faz parte do Sistema Integrado de Gestão da FVA e tem como propósito tornar mais transparentes, consistentes e eficazes as relações entre a FVA e seus fornecedores de produtos e serviços.</p> <p>Os fornecedores integrantes da cadeia automotiva devem estar cientes de sua responsabilidade nesse contexto e comprometidos com a melhoria contínua de seus produtos, processos e serviços. Para isso, devem avaliar seus sistemas, identificar riscos e implementar ações que assegurem o pleno atendimento aos requisitos estabelecidos neste Manual.</p> <p>A versão atualizada e oficial do Manual de Fornecedores Automotivos está disponível para consulta no site: www.fvaindustria.com.br.</p> <p>O atendimento aos Requisitos Específicos da FVA é complementar às exigências das normas ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 e IATF 16949:2016, não as substituindo. Eles estão destacados dentro de cada critério aplicável da norma. Eventuais exceções devem ser tratadas conforme o requisito 8.7.1.1 – Autorização para concessão do cliente.</p> <p>É de responsabilidade do fornecedor manter-se continuamente atualizado quanto aos requisitos da FVA, por meio de consultas regulares ao site oficial da empresa.</p> <p style="text-align: right;"><i>Suprimentos</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Sistema Integrado de Gestão</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Engenharia</i></p>	<p>The purpose of this Manual is to establish and present the procedures and requirements adopted by FVA for the evaluation, planning and execution of the development of its suppliers, which are part of the automotive supply chain. This document is part of FVA's Integrated Management System and aims to make the relationship between FVA and its suppliers of products and services more transparent, consistent and effective.</p> <p>Suppliers that are part of the automotive chain must be aware of their responsibility in this context and committed to the continuous improvement of their products, processes and services. To do so, they must evaluate their systems, identify risks and implement actions that ensure full compliance with the requirements established in this Manual.</p> <p>The updated and official version of the Automotive Suppliers Manual is available for consultation on the website: www.fvaindustria.com.br.</p> <p>Compliance with FVA's Specific Requirements is complementary to the requirements of ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 and IATF 16949:2016, not replacing them. They are highlighted within each applicable criterion of the standard. Any exceptions must be handled according to requirement 8.7.1.1 – Authorization for the client's concession.</p> <p>It is the supplier's responsibility to keep continuously updated on FVA requirements, through regular consultations on the company's official website.</p> <p style="text-align: right;"><i>Purchases</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Integrated Management System</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Engineering</i></p>

CATEGORIZAÇÃO DOS FORNECEDORES / SUPPLIER CATEGORIZATION											
CATEGORIA		DESCRIÇÃO DO CRITÉRIO				CATEGORIA		DESCRIÇÃO DO CRITÉRIO			
AUT		Fornecedores de produtos/serviços aplicados no segmento automotivo				AUT		Suppliers of products/services that will be applied in the automotive segment			
CATEGORIA		TIPO	DESCRIÇÃO			CATEGORY		TYPE	DESCRIPTION		
Fornecedor de Produto / Serviço	AUT	A1	Peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais Ex.: Matéria-prima, porcas, núcleos, peças de reposição original			Product / Service Supplier	AUT	A1	Part or component to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features E.g.: Raw material, nuts, cores, original spare parts		
		A2	Peça ou componente entregue diretamente ao cliente COM ou SEM características especiais Ex.: Válvulas importadas completas, peças de reposição original...					A2	Part or component delivered directly to the customer WITH or WITHOUT special features Ex.: Complete imported valves, original spare parts...		
		A3	Serviço a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais Ex.: Zincagem, usinagem, montagem...					A3	Service to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features Ex.: Zinc plating, machining, assembly...		

APLICAÇÃO DOS REQUISITOS					
Os requisitos do manual são aplicados observando os tipos de fornecedores e a sinalização do quadro abaixo.			The requirements of the manual are applied observing the types of suppliers and the signage in the table below.		
A1		A2		A3	
Se o requisito não é aplicável para um tipo de fornecedor, o quadro indicará em outra cor a não aplicação. Exemplo abaixo, tipo A3 de fornecedor o requisito não será aplicado.			If the requirement is not applicable to a type of supplier, the table will indicate in another color the non-application. Example below, the Supplier Type A3 requirement will not be applied.		
A1		A2		A3	

TERMOS E DEFINIÇÕES / TERMS AND DEFINITIONS

TERMO UTILIZADO	DESCRIÇÃO	TERM USED	DESCRIPTION
AIAG	Grupo de Ação da Indústria Automotiva	AIAG	Automotive Industry Action Group
Cp, Cpk, Pp, Ppk	Índice de Capabilidade do Processo	Cp, Cpk, Pp, Ppk	Process Capability Index
FVA	FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda	FVA	FVA Automotive Valves Industry Ltda
FG	Formulário Geral	FG	General Form
DFMEA	Análise de Modo e Efeitos de Falha de Projeto	DFMEA	Design Failure Mode and Effects Analysis
PFMEA	Análise de Modo e Efeitos de Falha de Processo	PFMEA	Process Failure Mode and Effects Analysis
PAPP	Processo de Aprovação de Peça de Produção	PAPP	Process Failure Mode and Effects Analysis
IATF	Força Tarefa Automotiva Internacional	IATF	International Automotive Task Force
IMDS	Sistema Internacional de Dados de Materiais	IMDS	International Materials Data System
PSW	Certificado de Submissão de Peça	PSW	Part Submission Certificate
CMRT	Modelo de Relatório de Minerais de Conflito	CMRT	Conflict Minerals Report Templates
EMRT	Modelo Estendido de Reporte de Minerais	EMRT	Extended Minerals Reporting Template
AMRT	Modelo Adicional de Relatório de Minerais	AMRT	Additional Minerals Reporting Template
CEP	Controle Estatístico de Processo	CEP	Statistical Process Control
AUT	Automotivo	AUT	Automotive
AMB	Ambiental	AMB	Environmental
SIG	Sistema Integrado de Gestão	SIG	Integrated Management System
IQF	Índice de Qualidade do Fornecedor	IQF	Supplier Quality Index
APQP	Planejamento Avançado da Qualidade do Produto	APQP	Advanced Product Quality Planning
ABNT	Associação Brasileira de Normas Técnicas	ABNT	Brazilian Association of Technical Standards
NBR	Norma Brasileira	NBR	Brazilian Standard
ISO	Organização Internacional de Padronização	ISO	Organization for Standardization
VDA	Associação da Indústria Automotiva	VDA	Automotive Industry Association
EC	Embarque Controlado	EC	Controlled Boarding
EC1	Embarque Controlado Nível 1	EC1	Controlled Boarding Level 1
EC2	Embarque Controlado Nível 2	EC2	Controlled Boarding Level 2
DC	Desembarque Controlado	DC	Controlled disembarkation
PPM	Peças por milhão	PPM	Parts per milion
ESG	Ambiental, Social & Governança	ESG	Environment, Social & Governance
GRI	Iniciativa Global de Reportagem	GRI	Global Reporting Initiative

4 – CONTEXTO DA ORGANIZAÇÃO / CONTEXT OF THE ORGANIZATION

4.4 – Sistema de Gestão da Qualidade e seus Processos / Quality Management System and Its Process

4.4.1.2 – Segurança do Produto / Product Safety

A1	A2	A3
<p>Para itens classificados como segurança, o fornecedor deve designar um representante com responsabilidade civil pelo produto no termo de aceite (Anexo 3). Deve ser preenchido e enviado por e-mail ao setor de Suprimentos.</p> <p>Esse requisito é aplicável para fornecedores que possuem pontuação 9 ou 10 na severidade dos PFMEAs ou DFMEAs. É desejável que o fornecedor tenha um profissional com qualificação comprovada por treinamento externo para encarregar-se da Segurança do Produto. O Fornecedor deve, obrigatoriamente, manter atualizado o nome do responsável pela Segurança do Produto / Gestão de Riscos.</p>	<p>For items classified as safety, the supplier must designate a representative with civil liability for the product in the term of acceptance (Annex 3). It must be completed and sent by e-mail to the Procurement sector.</p> <p>This requirement is applicable for suppliers that have a score of 9 or 10 on the severity of PFMEAs or DFMEAs. It is desirable that the supplier has a professional qualification proven by external training to be in charge of Product Safety. The Supplier must keep the name of the person responsible for Product Safety / Risk Management up to date.</p>	

5 – LIDERANÇA / LEADERSHIP

5.1 – Liderança e Comprometimento / Leadership and Commitment

5.1.1 Responsabilidade Corporativa / Corporate Responsibility

A1	A2	A3
<p>Nossa relação com nossos parceiros e fornecedores observa a integridade, a ética, a transparência e o respeito à livre iniciativa e à livre concorrência. A contratação de fornecedores é baseada, exclusivamente, nas necessidades da empresa, seguindo critérios impessoais, legais, técnicos, condições comerciais, profissionais, reputacionais e éticas. A fim de definir as diretrizes para um bom relacionamento, a FVA possui um Código de Ética e Conduta que complementa este manual. Esse código está disponível em www.fvaindustria.com.br.</p> <p><i>A devolução assinada do aceite do Manual de Fornecedores contempla as diretrizes de negociação, o Código de Ética e Conduta, Termo de Confidencialidade e LGPD.</i></p>	<p>Our relationship with our partners and suppliers observes integrity, ethics, transparency and respect for free enterprise and free competition. Hiring suppliers is based exclusively on the company's needs, following impersonal, legal, technical, commercial, professional, reputational and ethical criteria. In order to define the guidelines for a good relationship, the Code of Ethics and Conduct document is mandatory to be followed and complement this manual. It is available at www.fvaindustria.com.br.</p> <p>The signed return of the acceptance of the Supplier Manual includes the negotiation guidelines, the Code of Ethics and Conduct, Confidentiality Agreement and LGPD.</p>	

<p>ESG</p> <p>Buscando ampliar a ética em suas relações, eficiência e sustentabilidade, consideramos que o ESG contribui para a concretização de nossos objetivos e para a prática efetiva de nosso propósito e de nossos princípios. Dessa forma estabelecemos pilares estratégicos que orientam a sustentabilidade do negócio e o desenvolvimento responsável de toda a nossa cadeia de valor, da qual a FVA é parte integrante e relevante.</p> <p>A partir da demanda de nossos clientes e utilizando como base a plataforma GRI - www.globalreporting.org, estamos integrando requisitos ESG em nosso manual que serão replicados para nossa cadeia de suprimentos conforme a evolução do seu Sistema Integrado de Gestão.</p> <p>Em nosso Anexo 2., informamos os requisitos que a FVA recomenda para seus fornecedores incluir em seu Sistema de Gestão. Esses requisitos são os mesmos que nossos clientes automotivos nos avaliam e solicitam que nossos fornecedores também desenvolvam.</p> <p>Dentro do nosso processo de auditoria de fornecedores, a partir dos fornecedores que se encontram no nível 4 no desenvolvimento do seu Sistema de Gestão, incluímos a avaliação dos itens ESG conforme os tópicos que constam no Anexo 2.</p>	<p>ESG</p> <p>Seeking to expand ethics in its relationships, efficiency, and sustainability, we consider that ESG contributes to the achievement of our objectives and to the effective practice of our purpose and principles. In this way, we have established strategic pillars that guide the sustainability of the business and the responsible development of our entire value chain, of which FVA is an integral and relevant part.</p> <p>Based on the demand of our customers and based on the GRI - www.globalreporting.org platform, we are integrating ESG requirements into our manual that will be replicated for our supply chain as its Integrated Management System evolves.</p> <p>In our Annex 2, we inform the requirements that FVA recommends for its suppliers to include in its Management System. These requirements are the same as what our automotive customers evaluate us and request our suppliers to develop as well.</p> <p>Within our supplier audit process, from suppliers that are at level 4 in the development of their Management System, we include the evaluation of ESG items according to the topics listed in Annex 2.</p>
--	---

5 – LIDERANÇA / LEADERSHIP		
5.1 – Liderança e Comprometimento / Leadership and Commitment		
5.1.1.2 Eficácia e eficiência do processo / Process effectiveness and efficiency		
5.3.1 Papéis, responsabilidades e autoridades organizacionais / Organizational roles, responsibilities and authorities		
5.3.2 Responsabilidade e autoridade pelos requisitos do produto e ações corretivas / Responsibility and authority for product requirements and corrective actions.		
A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.	There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.	

6 – PLANEJAMENTO / PLANNING		
6.1 – Ações para Abordar Riscos e Oportunidades / Actions to Address Risks and Opportunities		
6.1.2.1 – Análise de Risco / Risk Analysis		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p> <p>NOTA: <i>Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania devem aplicar a abordagem de riscos e oportunidades em seus processos. A FVA adota a realização de auditorias em seus fornecedores para avaliar a conformidade dos processos.</i></p>	<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p> <p>NOTE: <i>Suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items must apply the risk and opportunity approach in their processes. FVA conducts audits of its suppliers to assess the compliance of the processes.</i></p>	
6.1.2.2 – Ação Preventiva / Preventive Action		
6.1.2.3 – Planos de Contingência / Contingency Plans		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>	<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>	
6.2 – Objetivos da Qualidade e Planejamento para alcançá-los / Quality Objectives and Planning to achieve them		
6.2.1 - Objetivos da Qualidade e Planejamento para alcançá-los / Quality Objectives and Planning to achieve them		
6.2.2.1 Objetivos da qualidade e o planejamento para alcançá-los· suplemento / Quality objectives and planning to achieve them – supplemental		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>	<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>	

7 – APOIO / SUPPORT
7.1 – Recursos / Resources
7.1.5.1.1 – Análise do Sistema de Medição / Monitoring and Measuring Resources
7.1.5.2.1 – Registros de calibrações/verificações / Calibration/verification records

A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.	There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.	

7.2 – Competência / Competence
7.2.3 – Competência do auditor interno / Internal auditor competency

A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.	There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.	

7.5 – Informações Documentadas / Resources
7.5.3 – Controle de Informação Documentada / Control of Document Information

A1	A2	A3
O fornecedor deve manter todos os documentos relacionados com o PAPP e suas revisões pelo período em que a peça estiver ativa mais um ano, mas por pelo menos 15 (quinze) anos. Essa exigência não substitui nenhum regulamento governamental.	The supplier must maintain all documents related to PAPP and its revisions for the period in which the part is active plus one year, but for at least 15 (fifteen) years. This requirement does not replace any government regulation.	

7.5.3.2.2 – Especificações de Engenharia / Engineering Specifications

A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.	There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.	

8 – OPERAÇÃO / OPERATION		
8.1 – Planejamento e Controle Operacionais / Operation Planning and Control		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>		<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>
8.1.2 – Confidencialidade / Confidentiality		
A1	A2	A3
<p>Durante toda a tratativa comercial e técnica entre as partes, o fornecedor deve manter o sigilo, assim como a não divulgação de toda e qualquer informação revelada, enviada ou comunicada pela FVA, em forma telefônica, textos, desenhos, fotografia, gráficos, projetos, plantas ou qualquer outra forma, na posse de seus administradores, diretores, empregados e/ou subcontratados. O Termo de Confidencialidade está junto ao anexo 3 e deve ser assinado e encaminhado para Suprimentos.</p>	<p>During all commercial and technical negotiations between the parties, the supplier must maintain confidentiality, as well as non-disclosure of any and all information revealed, sended or communicated by FVA, in the form of telephone, texts, drawings, photographs, graphics, projects , plans or any other form, in the possession of its administrators, directors, employees and/or subcontractors. The Confidentiality Agreement is attached to anexx 3 and must be signed and forwarded to Supplies.</p>	
8.2 – Requisitos para Produtos e Serviços / Requirements for Products and Services		
8.2.1 – Comunicação com o Cliente / Customer Communication		
A1	A2	A3
<p>O idioma oficial da FVA Indústria de Válvulas Automotivas é o português para todo tipo de comunicação e documentação. Para fornecedores situados no exterior é permitida a comunicação em inglês.</p> <p>Contato da FVA é o telefone: +55 54 3451.6960. Também pode ser utilizado e-mail. Conforme o assunto a ser tratado, contatar:</p> <p>SUPRIMENTOS: assuntos relativos a contratos, negociações comerciais e ordens de compra (prazos de entrega, quantidades, preço, condição de pagamento) - suprimentos@fvaindustria.com.br ;</p> <p>SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO: assuntos relacionados ao desenvolvimento, melhoria contínua e eventuais problemas de qualidade do</p>	<p>The official language of FVA Indústria de Válvulas Automotivas is Portuguese for all types of communication and documentation. For suppliers located abroad, communication in English is permitted.</p> <p>FVA's contact is the phone: +55 54 3451.6960. Email can also be used. Depending on the subject to be discussed, contact:</p> <p>PURCHASES: matters relating to contracts, commercial negotiations and purchase orders (delivery times, quantities, price, payment conditions);</p> <p>INTEGRATED SYSTEM MANAGEMENT: matters related to development, continuous improvement and possible quality problems of the product and/or process and information related to non-conformities.</p>	

<p>produto e/ou processo e informações relativas a não conformidades - sistemadegestao@fvaindustria.com.br ;</p> <p>ENGENHARIA: assuntos técnicos relacionados ao produto e assuntos relacionados ao PAPP - engenharia@fvaindustria.com.br .</p> <p>O fornecedor deve informar a FVA os respectivos contatos das áreas de: Engenharia, Qualidade, Ambiental e Vendas. Deve informar também se ocorrem alterações nos contatos através do FG-006.00.01 – Dados Cadastrais.</p>	<p>ENGINEERING: technical subjects related to the product and subjects related to PAPP.</p> <p>The supplier must inform FVA of the respective contacts in the areas of: Engineering, Quality, Environmental and Sales. You should also inform if there are changes in the contacts through FG-006.00.01 – Registration Data.</p>
--	--

8.2.2 – Determinação de Requisitos relativos a Produtos e Serviços / <i>Determining the Requirements for Products and Services</i>		
A1	A2	A3
<p>Documentos Enviados a cada Entrega</p> <p>Emissão de nota fiscal eletrônica e envio de arquivo XML</p> <p>Para atendimento do nosso sistema interno de gestão, informamos que é obrigatório o envio do arquivo XML para o e-mail: nfe@fvaindustria.com.br e para o comprador, para que ocorra uma prévia conferência entre pedido e nota fiscal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arquivo XML • Nota Fiscal • Certificado de Qualidade do Produto <p>NOTA 1: a data do vencimento do boleto da NF, deve ser obrigatoriamente na segunda-feira e caso não fique dentro do prazo deve-se informar vencimento para a próxima. Mantendo vencimentos em segundas-feiras sempre.</p> <p>NOTA 2: o horário de recebimento é de segunda a sexta das 7:00 às 11:00 horas e das 13:00 às 16:00 hrs.</p>	<p>Documents Sent with each Delivery</p> <p>Issuance of electronic invoices and sending of XML file</p> <p>To meet our internal management system, we inform that it is mandatory to send the XML file to the e-mail: nfe@fvaindustria.com.br and to the buyer, so that a prior check between the order and the invoice can take place.</p> <ul style="list-style-type: none"> • XML file • Tax Invoice • Product Quality Certificate <p>NOTE 1: the due date of the invoice slip must be on Monday and if it is not within the deadline, the expiration date must be informed for the next one. Always keeping due on Mondays.</p> <p>NOTE 1: Pick-up hours are Monday to Friday from 7:00 a.m. to 11:00 a.m. and from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.</p>	

A1	A2	A3
<p>Certificado de Qualidade do Produto</p> <p>Para todos os produtos fornecidos onde é acordado o fornecimento do Certificado de Qualidade, este deve ser enviado junto com a nota fiscal ou por e-mail, onde no mínimo deve estar descrito:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Código do Item FVA;</i> • <i>Descrição detalhada do material;</i> • <i>Lote;</i> • <i>Nº da Nota Fiscal;</i> • <i>Quantidade enviada;</i> • <i>Data de fabricação do produto;</i> • <i>Prazo de validade (quando aplicável);</i> • <i>Data de emissão do Certificado;</i> • <i>Especificações e resultados encontrados das análises;</i> • <i>Responsável/Aprovação da Análise.</i> <p>Este deve ser enviado para o seguinte e-mail: laboratorio2@fvaindustria.com.br, ou se físico junto com a nota fiscal e o produto.</p>	<p>Product Quality Certificate</p> <p>All products supplied must be accompanied by a Quality Certificate, which must at least describe:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>FVA Item Code;</i> • <i>Detailed description of the material;</i> • <i>Batch;</i> • <i>Invoice number;</i> • <i>Quantity sent;</i> • <i>Product manufacturing date;</i> • <i>Expiry date (when applicable);</i> • <i>Certificate issuance date;</i> • <i>Specifications and results found from the analyses;</i> • <i>Responsible/Approval of Analysis.</i> <p>This must be sent to the following email: laboratorio2@fvaindustria.com.br, or if physical along with the invoice and the product.</p>	

8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços / *Review of the Requirements for Products and Services*

A1	A2	A3
<p>Análise Crítica de Contrato / Acordo</p> <p>O fornecedor deve analisar criticamente todos os requisitos especificados no desenvolvimento do novo fornecimento e também os requisitos constantes na ordem de compra antes de aceitar a mesma, incluindo prazo de entrega, quantidade, frete, preço, entre outros. Qualquer divergência deve ser comunicada e acordada formalmente com o responsável pelo desenvolvimento ou pela compra da FVA Indústria de Válvulas Automotivas. A aceitação da mesma deve ser evidenciada através de confirmação por e-mail ou equivalente.</p> <p>NOTA: <i>Caso haja qualquer divergência, esta deve ser comunicada e acordada formalmente com seu contato.</i></p>	<p>Critical Contract Analysis / Agreement</p> <p>The supplier must critically analyze all the requirements specified in the development of the new supply and also the requirements contained in the purchase order before accepting it, including delivery time, quantity, freight, price, among others. Any disagreement must be communicated and formally agreed with the person responsible for the development or purchase of FVA Indústria de Válvulas Automotivas. Acceptance of the same must be evidenced through confirmation by email or equivalent.</p> <p>NOTE: <i>If there is any disagreement, it must be communicated and formally agreed upon with your contact.</i></p>	

<p>Derroga</p> <p>Para o não cumprimento de requisitos relativos a produtos ou serviços que constam no contrato de fornecimento, desenhos ou outros documentos técnicos enviados durante o processo de desenvolvimento do produto ou serviço, o fornecedor deve apresentar uma solicitação de derroga por meio do <i>FG-006.00.05</i>. O fornecedor também deve apresentar um plano de ação ou uma justificativa para o não atendimento.</p> <p>Caberá a FVA, fazer a avaliação dos riscos e impactos e emitir um parecer aceitando ou não a solicitação.</p>	<p>Waivers</p> <p>For non-compliance with requirements related to products or services contained in the supply contract, drawings or other technical documents submitted during the product or service development process, the supplier must submit a request for derogation through <i>FG-006.00.05</i>. The supplier must also present an action plan or a justification for non-compliance.</p> <p>It will be up to FVA to assess the risks and impacts and issue an opinion accepting or not the request.</p>
<p>Recall</p> <p>O fornecedor deve se comprometer a observar a legislação pertinente em vigor ou que venha a vigorar na vigência do fornecimento, com especial observância ao artigo 10 da Lei 8.078 de 11/09/90 (Código de Defesa do Consumidor) e Portaria nº 618, de 01 de julho de 2019, do Ministério da Justiça. Em caso de ação de <i>recall</i>, em decorrência de defeitos relacionados aos produtos FVA no mercado e que apresente como causa raiz comprovada uma não conformidade originada de falha proveniente de produtos e/ou serviços sob responsabilidade do fornecedor, ele será submetido a aplicação da lei.</p> <p>Divergência no atendimento aos requisitos de PPAP – 8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Produto ou desvio/não conformidade no produto ou matéria prima conforme as especificações de produto FVA (desenhos, normas, entre outros) são enquadradas como Recall.</p>	<p>Recall</p> <p>The supplier must undertake to comply with the relevant legislation in force or that will be in force during the term of the supply, with special observance of article 10 of Law 8.078 of 09/11/90 (Consumer Protection Code) and Ordinance No. 618, of July 01, 2019, of the Ministry of Justice. In case of the need for a recall action, as a result of defects related to FVA products in the market and that presents as a proven root cause a non-conformity originating from a failure arising from products and/or services under the responsibility of the supplier, it will be submitted to the application of the law.</p> <p>Divergence in meeting the requirements of PPAP – 8.3.4.4 – Product Approval Process or deviation/non-conformity in the product or raw material according to the FVA product specifications (drawings, standards, among others) are classified as Recall.</p>

8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / *Design and Development of Products and Services*

8.3.2.1 – Planejamento do Projeto e Desenvolvimento / *Project Planning and Development*

A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p> <p>NOTA 1: <i>A FVA recomenda a aplicação da edição vigente do APQP e itens adicionais ao APQP podem ser solicitados no desenvolvimento.</i></p>	<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p> <p>NOTE: <i>The FVA recommends the application of the current edition of the APQP and additional items to APQP can be requested in development.</i></p>	

8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / <i>Design and Development of Products and Services</i>		
8.3.2.2 – Habilidades para o projeto do produto / <i>Skills for product design</i>		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>		<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>
8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / <i>Design and Development of Products and Services</i>		
8.3.3.3 – Características Especiais / <i>Special Characteristics</i>		
A1	A2	A3
<p>A FVA Indústria de Válvulas Automotivas utiliza as seguintes características especiais:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Característica Significativa do Produto - <C> - a variação afeta significativamente a função/ajuste. São importantes ao cliente e devem estar incluídas no Plano de Controle, Controle Estatístico do Processo (CEP), onde se julgar necessário.</i> • <i>Característica Crítica / de Segurança do Produto - <S> - É uma característica onde a sua variação pode afetar a conformidade com a regulamentação governamental e do veículo, ou pode gerar risco de saúde e segurança das pessoas, tanto nos processos de fabricação e montagem, como na utilização do produto.</i> <p>A FVA recomenda que características de segurança adotem uma das modalidades de controle citadas abaixo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Dispositivo à prova de erros (poka yoke) ou Inspeção 100% (com interferência humana ou sem interferência humana) ou CEP (Controle Estatístico de Processo).</i> <p>Deve ser garantida a rastreabilidade e identificação, com a simbologia adequada, de toda a documentação referente as características identificadas como especiais, observando os itens 8.3.3 – Entradas de Projeto e Desenvolvimento e 8.3.5 – Saídas de Projeto e Desenvolvimento e seus subitens.</p>	<p>FVA Indústria de Válvulas Automotivas uses the following special features:</p> <p>Significant Product Feature - <C> - Features that variation significantly affects function/fit. Characteristics that are important to the customer and that must be included in the Control Plan, Statistical Process Control (CEP), where deemed necessary.</p> <p>Critical / Product Safety Characteristic - <S> - It is a product characteristic for which its variation may affect compliance with government and vehicle regulations or may create a health and safety risk for people, both in the manufacturing and assembly processes, and in the use of the product.</p> <p>FVA recommends that safety characteristics adopt one of the control modalities mentioned below:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Error-proof device (poka yoke) or 100% inspection (with human interference or without human interference) or SPC (Statistical Process Control).</i> <p>Traceability and identification, with appropriate symbols, of all documentation relating to characteristics identified as special must be guaranteed (see 8.3.3 – Special Characteristics and 8.3.5.2 – Design Outputs of the Manufacturing Process - Capability Studies).</p>	

8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Produto / Product Approval Process

A1	A2	A3
<p>Processo de Aprovação de Peças para Produção</p> <p>O processo de aprovação das mercadorias, produtos, peças ou serviços comprados deve seguir o especificado no Manual do PPAP – AIAG, (<i>Production Part Approval Process – Processo de Aprovação de Peças de Produção</i>), edição vigente.</p> <p>A submissão da documentação do PPAP deve seguir o especificado no nível 3 do manual de referência e deve ser encaminhado ao Departamento de Suprimentos, através do e-mail suprimentos@fvaindustria.com.br. Para submissão diferente do nível 3, deve haver a consulta a Qualidade ou Engenharia da FVA.</p> <p>Alterações ou exclusões neste requisito somente serão aceitáveis por meio de derroga aprovada pela FVA (8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços – DERROGA).</p> <p>A FVA solicita refazer o PAPP quando houver rejeição da submissão inicial ou ocorrer um dos eventos a seguir: alteração de engenharia (produto ou processo), alteração de matéria-prima, alteração de layout, uso de novo equipamento de produção, alteração no método de controle/medição ou correção de não conformidades. Não havendo a incidência de um dos eventos citados anteriormente, a cada período de 3 anos. Nesse processo é necessário enviar o PSW, documentação revisada dentro do período e relatório dimensional. Demais documentos atualizados devem ficar disponíveis na planta do fornecedor.</p> <p>NOTA 1: número de amostras e envio para elaboração de relatório dimensional deve ser acordada com a FVA.</p> <p>NOTA 2: o processo de re-submissão pode ser solicitado com periodicidade diferente, quando necessário, conforme requisito específico de cliente. Nesse caso, a FVA informará fornecedor.</p>	<p>Parts Approval Process for Production</p> <p>The approval process for purchased goods, products, parts or services must follow that specified in the PPAP – AIAG Manual, (<i>Production Part Approval Process</i>), current edition.</p> <p>Submission of PPAP documentation must follow what is specified in level 3 of the reference manual and must be sent to the Supplies Department, via email at suprimentos@fvaindustria.com.br. For submission other than level 3, there must be a consultation with FVA Quality or Engineering.</p> <p>Changes or exclusions to this requirement will only be acceptable through a waiver approved by FVA (8.2.3 – Critical Analysis of Requirements Relating to Products and Services – WAIVER).</p> <p>FVA requests to redo the PAPP when there is rejection of the initial submission or one of the following events occurs: engineering change (product or process), change in raw material, layout change, use of new production equipment, change in the control/measurement method or correction of non-conformities. There is no incidence of one of the events mentioned above, in each period of 3 years. In this process, it is necessary to send the PSW, documentation reviewed within the period and dimensional report. Other updated documents must be available at the supplier's plant.</p> <p>NOTE 1: Number of samples and submission for dimensional report must be agreed with FVA.</p> <p>NOTE 2: The re-submission process can be requested with different periodicity, when necessary, according to the specific requirement of the client. In this case, FVA will inform the supplier.</p>	

<p>NOTA 3: o fornecedor deve notificar a FVA sobre quaisquer eventos abaixo relacionados para avaliar a necessidade de re-submissão de PAPP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilização de novos materiais ou ferramentas em relação aos que foram previamente aprovados no PPAP; • Mudança ou reparo de ferramental ou equipamento; • Mudança de subfornecedor de materiais, serviços ou componentes; • Utilização de ferramental inativo; • Alteração de métodos de ensaios e medição. <p>NOTA 4: A FVA pode auxiliar seus fornecedores na elaboração do PAPP. Para quem tem necessidade, a FVA disponibiliza um guia de elaboração com orientação para a montagem da documentação de PAPP. Esse guia deve ser solicitado para Suprimentos.</p> <p>NOTA 5: Os fornecedores de serviços de tratamento térmico ou de itens que recebam este processo através de subfornecedores, deverão atender os requisitos do Manual CQI-9 (edição vigente), realizar sua autoavaliação e submeter junto com o PPAP do item.</p> <p>NOTA 6: Os fornecedores de serviços de zincagem ou de itens que recebem este processo através de subfornecedores, deverão atender os requisitos do Manual CQI-11 (edição vigente), realizar sua autoavaliação e submeter junto com o PPAP do item.</p>	<p>NOTE 3: The supplier must notify FVA of any events listed below to assess the need for PAPP re-submission:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use of new materials or tools in relation to those previously approved in the PPAP; • Change or repair of tooling or equipment; • Change of sub-supplier of materials, services or components; • Use of inactive tooling; • Change in testing and measurement methods. <p>NOTE 4: FVA can assist its suppliers in the preparation of the PAPP. For those who need it, FVA provides an elaboration guide with guidance for assembling PAPP documentation. This guide must be requested for Supplies.</p> <p>NOTE 5: Suppliers of heat treatment services or items that receive this process through sub-suppliers must meet the requirements of the CQI-9 Manual (current edition), carry out their self-assessment and submit it together with the item's PPAP.</p> <p>NOTE 6: Suppliers of zinc plating services or items that receive this process through sub-suppliers must meet the requirements of the CQI-11 Manual (current edition), carry out their self-assessment and submit it together with the item's PPAP.</p>
<p>Solicitação de Amostras</p> <p>A quantidade de amostras solicitada na submissão será informada durante o processo de desenvolvimento do novo produto junto ao fornecedor, seguindo CEP – AIAG, edição vigente. Esta quantidade é em função da necessidade de uso na fase de desenvolvimento, como: ensaios, testes de laboratório, estudos estatísticos etc.</p> <p>As amostras devem ser fornecidas de acordo com o desenho fornecido pela FVA e/ou normas complementares solicitadas.</p>	<p>Sample Request</p> <p>The number of samples requested in the submission will be informed during the development process of the new product with the supplier, following CEP – AIAG, current edition. This amount is a function of the need for use in the development phase, such as: trials, laboratory tests, statistical studies, etc.</p> <p>Samples must be provided in accordance with the drawing provided by FVA and/or complementary standards requested.</p>

<p>Embalagens</p> <p>A escolha e o desenvolvimento da embalagem são definidos pela FVA em conjunto com o fornecedor durante a fase da cotação de uma mercadoria, produto, peça ou serviço.</p> <p>As embalagens devem garantir a integridade do produto fornecido, além de facilitar o manuseio, movimentação e armazenagem.</p> <p>A FVA possui um formulário padrão (FG.006.00.013 – Formulário de Embalagens) para o desenvolvimento de embalagem e demais itens logísticos que é disponibilizado para o fornecedor no desenvolvimento de novos itens.</p> <p>No envio da documentação de PAPP, deve ser anexado documentação da embalagem desenvolvida e aprovada.</p>	<p>Packaging</p> <p>The choice and development of packaging are defined by FVA together with the supplier during the quotation phase for a merchandise, product, part or service.</p> <p>Packaging must guarantee the integrity of the product supplied, in addition to facilitating handling, movement and storage.</p> <p>FVA has a standard form (FG.006.00.013 – Packaging Form) for the development of packaging and other logistics items that is made available for the development of new items.</p> <p>When submitting the PAPP documentation, documentation of the developed and approved packaging must be attached.</p>
<p>IMDS</p> <p>A FVA Indústria de Válvulas Automotivas requer que seus fornecedores atendam ao padrão de gerenciamento de substâncias restritas e/ou tóxicas controladas, através da análise da composição química das matérias-primas, subcomponentes e componentes de sua fabricação.</p> <p>No desenvolvimento de novos itens ou substituição de matéria-prima e/ou processos, em que aplicável, o fornecedor deverá submeter declaração de conformidade com os requisitos das montadoras, para Substâncias Restritas e Reportáveis, efetuando o cadastro de matéria-prima no IMDS.</p> <p>Este requisito é parte integrante do PPAP. O número de submissão do IMDS deve ser registrado na capa do PPAP (PSW). O não envio implicará diretamente na reprovação do PPAP. Para envio de cadastro do IMDS, utilizar: ID FVA: N.º 160562.</p> <p>NOTA 1: Deve ser enviado o IMDS com o código FVA.</p> <p>NOTA 2: Quando houver alteração de PPAP um novo IMDS deve ser submetido, se aplicável.</p> <p>NOTA 3: Uso de material reciclado em componentes que são fornecidos para itens VWCO ou Scania somente pode conter em sua composição material reciclado se houver consentimento por escrito dos Departamentos de Engenharia de Desenvolvimento e Qualidade.</p>	<p>IMDS</p> <p>FVA Automotive Valve Industry requires its suppliers to meet the standard for the management of restricted and/or controlled toxic substances, through the analysis of the chemical composition of the raw materials, subcomponents and components of their manufacture.</p> <p>When developing new items or replacing raw materials and/or processes, where applicable, the supplier must submit a declaration of compliance with the manufacturers' requirements for Restricted and Reportable Substances, registering the raw material in the IMDS.</p> <p>This requirement is an integral part of the PPAP. The IMDS submission number must be recorded on the cover page of the PPAP (PSW). Failure to submit will directly result in PPAP failure. To send IMDS registration, use: FVA ID: No. 160562.</p> <p>NOTE 1: The IMDS must be sent with the FVA code.</p> <p>NOTE 2: When there is a change in PPAP, a new IMDS must be submitted if applicable.</p> <p>NOTE 3: Use of recycled material in components that are supplied for VWCO or Scania items can only contain recycled material in their composition if there is written consent from the Development and Quality Engineering Departments.</p>

<p>Minerais de Conflito</p> <p>A FVA requer que seus fornecedores e subfornecedores auxiliem na coleta de informações para o mapeamento da cadeia de fornecimento com o objetivo de verificar se na composição química de componentes metálicos se encontram minerais como: estanho, tântalo, tungstênio, ouro, cobalto, mica e demais minerais denominados como de conflito.</p> <p>Para atendimento à legislação internacional e aos requisitos específicos das montadoras, o fornecedor deve enviar ao setor de Suprimentos, os relatórios CMRT, EMRT e AMRT encontrados no site www.responsiblemineralsinitiative.org.</p> <p>NOTA 1: O fornecedor deve indicar no PSW a presença ou não de minerais de conflito.</p>	<p>Conflict Minerals</p> <p>FVA requires its suppliers and sub-suppliers to assist in the collection of information for the mapping of the supply chain in order to verify whether the chemical composition of metallic components contains minerals such as: tin, tantalum, tungsten, gold, cobalt, mica and other minerals called conflict. To comply with international legislation and the specific requirements of automakers, the supplier must send to the Supply sector, the CMRT, EMRT and AMRT reports found on the www.responsiblemineralsinitiative.org website.</p> <p>NOTE 1: The supplier must indicate in the PSW the presence or absence of conflict minerals.</p>
--	--

8.3.5.2 – Saídas de Projeto do Processo de Manufatura / Manufacturing Process Design Output																			
A1	A2	A3																	
<p>Estudos de Capabilidade</p> <p>A FVA solicita que o fornecedor realize os estudos estatísticos de processos relativos à capacidade (capability) de processos e utiliza os seguintes índices como parâmetro:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">Pp e ppk < 1,33</td> <td>Reprovado</td> <td style="background-color: #ff0000;"></td> </tr> <tr> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">Pp e ppk > 1,33</td> <td>Aprovado</td> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">PPM - 6210</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">Pp e ppk > 1,67</td> <td>Obrigatório para item de segurança</td> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">PPM - 233</td> </tr> </table> <p>Caso o fornecedor entender que não há necessidade ou não se aplica, deve solicitar derroga para o Sistema Integrado de Gestão da FVA.</p>	Pp e ppk < 1,33	Reprovado		Pp e ppk > 1,33	Aprovado	PPM - 6210	Pp e ppk > 1,67	Obrigatório para item de segurança	PPM - 233	<p>Capability Studies</p> <p>FVA requests that the supplier carry out statistical studies of processes related to the capacity of processes and uses the following indices as a parameter:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">Pp e ppk < 1,33</td> <td>Failed</td> <td style="background-color: #ff0000;"></td> </tr> <tr> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">Pp e ppk > 1,33</td> <td>Approved</td> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">PPM - 6210</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">Pp e ppk > 1,67</td> <td>Required for safety item</td> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">PPM - 233</td> </tr> </table> <p>If the supplier understands that there is no need or does not apply, they must request a waiver from the FVA Integrated Management System.</p>	Pp e ppk < 1,33	Failed		Pp e ppk > 1,33	Approved	PPM - 6210	Pp e ppk > 1,67	Required for safety item	PPM - 233
Pp e ppk < 1,33	Reprovado																		
Pp e ppk > 1,33	Aprovado	PPM - 6210																	
Pp e ppk > 1,67	Obrigatório para item de segurança	PPM - 233																	
Pp e ppk < 1,33	Failed																		
Pp e ppk > 1,33	Approved	PPM - 6210																	
Pp e ppk > 1,67	Required for safety item	PPM - 233																	

8.3.6.1 – Mudanças de Projeto e Desenvolvimento / Design and Development Changes		
A1	A2	A3
<p>Para quaisquer alterações nos materiais, produtos, peças ou serviços, é obrigatório que os fornecedores realizem uma nova submissão de PPAP conforme o estabelecido no item 8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Peças para Produção.</p>	<p>For any changes to materials, products, parts or services, it is mandatory for suppliers to submit a new PPAP as established in item 8.3.4.4 – Parts Approval Process for Production.</p>	

8.4 – Controle de Processos, Produtos e Serviços providos externamente / Control of Externally Provided Process, Products and Services

8.4.1 – Generalidades / General

A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p> <p>NOTA 1: Fornecedores de itens de tratamento térmico e galvanização devem atender requisitos dos CQI-09 e CQI-11, respectivamente, com o envio anual da documentação.</p> <p>NOTA 2: Fornecedor de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania devem atender VDA 6.3 em seus processos de fabricação.</p>		<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p> <p>NOTE 1: Suppliers of heat treatment and galvanizing items must meet the requirements of CQI-09 and CQI-11, respectively, with the annual submission of the documentation.</p> <p>NOTE 2: Suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items must meet VDA 6.3 in their manufacturing processes.</p>

8.4.1.2 – Processo de Seleção de Fornecedor / Supplier Selection Process

A1	A2	A3
<p>Requisito de Certificação</p> <p>Os fornecedores devem estar enquadrados dentro dos requisitos estabelecidos pela FVA para o nível do seu SGQ – certificação conforme o Anexo 1. Deve ser apresentado pelo fornecedor o certificado de 3º parte do sistema de gestão e formulário de autoavaliação preenchido.</p> <p>Quando o fornecimento de matéria-prima, componentes ou serviços for aplicado a itens VWCO e Scania, estes fornecedores devem ser certificados de 3ª Parte na IATF 16949 e ISO 14001. Neste caso, o setor de Suprimentos informará o fornecedor.</p> <p>NOTA 1: Fornecedor de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania que não atendem a esses requisitos, devem solicitar derroga de certificação.</p>		<p>Certification Requirement</p> <p>Suppliers must meet the requirements established by FVA for the level of their QMS – certification according to Annex 1. The certificate of the 3rd part of the management system must be submitted by the supplier.</p> <p>When the supply of raw materials, components or services is applied to VWCO and Scania items, these suppliers must be 3rd Party certified to IATF 16949 and ISO 14001. In this case, the Procurement sector will inform the supplier.</p> <p>NOTE 1: Suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items that do not meet these requirements, must apply for a certification derogation.</p>

<p>Avaliação Inicial</p> <p>Na seleção de um novo fornecedor a FVA adota um processo de autoavaliação através de formulário próprio para o estabelecimento do nível do SGQ.</p> <p>O formulário de autoavaliação é utilizado para monitoramento periódico do nível do SGQ do fornecedor e contempla as normas ISO 9001 / IATF 16949. A partir do nível 4, há um formulário específico com itens relativos a ESG.</p> <p><i>Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania passam por uma análise potencial baseado na VDA 6.3.</i></p>	<p>Initial assessment</p> <p>In the selection of a new supplier, FVA adopts a self-assessment process through a specific form to establish the QMS level.</p> <p>The self-assessment form is used for periodic monitoring of the supplier's QMS level and complies with ISO 9001 / IATF 16949 standards. From level 4 onwards, there is a specific form with items related to ESG.</p> <p>Suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items undergo a potential analysis based on VDA 6.3.</p>
<p>Homologação do Fornecedor</p> <p>Após o fornecedor ser selecionado pela FVA, o setor de Suprimentos envia o Protocolo de Aceitação do Requisito Específico FVA. Em até 30 dias, o fornecedor deve assinar e enviar para FVA para passar para o status de homologado.</p> <p>Nota: <i>Para os fornecedores que não enviarem o protocolo assinado dentro do prazo estabelecido, a FVA irá entender que o requisito foi aceito pelo fornecedor e será despontuado no IQF (Índice de Qualidade do Fornecedor) mensalmente até que ocorra o envio, podendo o fornecimento ser descontinuado. O protocolo assinado deverá ser enviado para o setor de Suprimentos.</i></p>	<p>Supplier Approval</p> <p>After the supplier is selected by FVA, the Suppliers sector sends the FVA Specific Requirement Acceptance Protocol. Within 30 days, the supplier must sign and send it to FVA to move to the approved status.</p> <p>Note: <i>For suppliers who do not send the signed protocol within the established deadline, FVA will understand that the requirement has been accepted by the supplier and will be descored in the IQF (Supplier Quality Index) monthly until the shipment occurs, and the supply may be discontinued. The signed protocol must be sent to the Procurement sector.</i></p>
<p>Documentação para Homologação de Fornecedores</p> <p>Como padrão, para a homologação dos seus fornecedores, a FVA solicita a seguinte documentação:</p> <ul style="list-style-type: none"> • certificados válidos do Sistema de Gestão; • formulário de autoavaliação; • dados cadastrais; • licença de operação; • termo de aceite do Manual de Fornecedores Automotivos – CSR / termo de confidencialidade / termo com responsável pela segurança do produto (quando aplicável). 	<p>Documentation for Supplier Approval</p> <p>As a standard, for the approval of its suppliers, FVA requests the following documentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • valid certificates from the Management System; • self-assessment form; registration data; • operating license; • term of acceptance of the Automotive Suppliers Manual – CSR / confidentiality term / term with person responsible for product safety (when applicable).

<p>NOTA 1: Após sua homologação, o fornecedor deve manter atualizada a documentação junto a FVA.</p> <p>NOTA 2: Em conformidade com o item 8.1 da ABNT NBR ISO 14001:2015, a FVA comunica os requisitos ambientais obrigatórios para seus fornecedores, quando aplicável.</p> <p>NOTA 3: Caso necessário, podem ser solicitados documentos adicionais ao processo, como exemplo relatório de auditorias de CQI 09 e CQI 11, entre outros.</p> <p>NOTA 4: A FVA pode solicitar Documentos relativos a CMRT, EMRT e AMRT para fornecedores atuais.</p>	<p>NOTE 1: After its approval, the supplier must keep the documentation updated with FVA.</p> <p>NOTE 2: In accordance with item 8.1 of ABNT NBR ISO 14001:2015, FVA communicates the mandatory environmental requirements to its external suppliers, when applicable.</p> <p>NOTE 3: If necessary, additional documents may be requested to the process, such as the audit report of CQI 09 and CQI 11, among others.</p> <p>NOTE 4: FVA may request CMRT, EMRT, and AMRT Documents for current vendors.</p>
--	---

8.4.1.3 – Fontes Direcionadas pelo cliente (“Directed-Buy”) / Customer-Directed Sources (“Directed-Buy”)		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>		<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>

8.4.2.2 – Requisitos estatutários e regulamentares / Statutory and regulatory requirements		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>		<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>

8.4.2.3 – Desenvolvimento do Sistema de Gestão do Fornecedor / Supplier Quality Management System Development		
A1	A2	A3
<p>É obrigatório que o fornecedor FVA desenvolva o seu Sistema de Gestão seguindo a seguinte progressão:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Certificação na ISO 9001, por meio de auditoria de terceira parte; b) Certificação na ISO 9001 em conformidade com os requisitos FVA, por meio de auditorias de segunda parte; 		<p>It is mandatory for the FVA supplier to develop its Management System following the following progression:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) ISO 9001 certification, through third-party auditing; b) ISO 9001 certification in compliance with FVA requirements, through second party audits;







<p>c) <i>Certificação na ISO 9001 com a conformidade na IATF 16949 por meio de auditoria de segunda parte;</i></p> <p>d) <i>Certificação na IATF 16949, por meio de auditorias de terceira parte e conformidade com a VDA 6.3, por meio de auditoria de segunda parte.</i></p> <p>e) <i>Certificação na IATF 16949, por meio de auditorias de terceira parte e conformidade com a VDA 6.3 + requisitos ESG, por meio de auditoria de segunda parte.</i></p> <p>NOTA: <i>Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania devem atender VDA 6.3 em todos os níveis.</i></p>	<p>c) ISO 9001 certification with IATF 16949 compliance through second-party auditing;</p> <p>d) Certification to IATF 16949, through third-party audits and compliance with VDA 6.3, through second-party auditing.</p> <p>e) Certification in IATF 16949, through third-party audits and compliance with VDA 6.3 + ESG requirements, through second-party audit.</p> <p>NOTE: Suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items must meet VDA 6.3 at all levels.</p>
---	---

8.4.2.4 – Monitoramento de Fornecedor / Supplier Monitoring																																	
A1	A2	A3																															
<p>Análise do Resultado do IQF – Nota Decisória</p> <p>O cálculo final do IQF (Índice de Qualidade do Fornecedor) é realizado <u>mensalmente</u> pelo Departamento de Suprimentos, seguindo os critérios estabelecidos para o cálculo de IQF.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr style="background-color: #c00000; color: white;"> <th style="width: 10%;">IQF</th> <th style="width: 10%;">CLASSIF.</th> <th style="width: 15%;">RESULTADO</th> <th style="width: 65%;">SITUAÇÃO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">90 a 100</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">Excelente</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuidade de fornecimento. Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos e serviços. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">70 a 89,9</td> <td style="text-align: center;">B</td> <td style="text-align: center;">Bom</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuar o fornecimento. Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos, com aprovação prévia do Sistema Integrado de Gestão e Suprimentos. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0 – 69,9</td> <td style="text-align: center;">C</td> <td style="text-align: center;">Restrito</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuidade de fornecimento somente com autorização prévia da Direção. Fornecedor NÃO apto para o desenvolvimento de novos produtos. Fornecedor deve apresentar Plano de Ação. </td> </tr> </tbody> </table> <p>NOTA 1: Fornecedor pode solicitar ao Setor de Suprimentos o relatório do seu desempenho.</p> <p>NOTA 2: Os critérios de avaliação estão mencionados no Anexo 4.</p>	IQF	CLASSIF.	RESULTADO	SITUAÇÃO	90 a 100	A	Excelente	<ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuidade de fornecimento. Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos e serviços. 	70 a 89,9	B	Bom	<ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuar o fornecimento. Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos, com aprovação prévia do Sistema Integrado de Gestão e Suprimentos. 	0 – 69,9	C	Restrito	<ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuidade de fornecimento somente com autorização prévia da Direção. Fornecedor NÃO apto para o desenvolvimento de novos produtos. Fornecedor deve apresentar Plano de Ação. 	<p>Analysis of the IQF Result – Decisional Note</p> <p>The final calculation of the IQF (Supplier Quality Index) is carried out monthly by the Supplies Department, following the criteria established for the IQF calculate.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr style="background-color: #c00000; color: white;"> <th style="width: 10%;">IQF</th> <th style="width: 10%;">GRADE</th> <th style="width: 15%;">RESULTS</th> <th style="width: 65%;">STATUS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">90 a 100</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">Excellent</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Supplier capable of continuity of supply. Supplier capable of developing new products and services. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">70 a 89,9</td> <td style="text-align: center;">B</td> <td style="text-align: center;">Good</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Supplier capable of continuity of supply. Supplier capable of developing new products, with prior approval from the quality and purchasing departments. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0 – 69,9</td> <td style="text-align: center;">C</td> <td style="text-align: center;">Restricted</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Supplier able to supply only with prior authorization from the Management. Suppliers are NOT capable of developing new products. Suppliers must present an Action Plan. </td> </tr> </tbody> </table> <p>NOTE 1: Supplier may request the Procurement Sector to report its performance.</p> <p>NOTE 2: The evaluation criteria are mentioned in Annex 4.</p>	IQF	GRADE	RESULTS	STATUS	90 a 100	A	Excellent	<ul style="list-style-type: none"> Supplier capable of continuity of supply. Supplier capable of developing new products and services. 	70 a 89,9	B	Good	<ul style="list-style-type: none"> Supplier capable of continuity of supply. Supplier capable of developing new products, with prior approval from the quality and purchasing departments. 	0 – 69,9	C	Restricted	<ul style="list-style-type: none"> Supplier able to supply only with prior authorization from the Management. Suppliers are NOT capable of developing new products. Suppliers must present an Action Plan.
IQF	CLASSIF.	RESULTADO	SITUAÇÃO																														
90 a 100	A	Excelente	<ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuidade de fornecimento. Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos e serviços. 																														
70 a 89,9	B	Bom	<ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuar o fornecimento. Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos, com aprovação prévia do Sistema Integrado de Gestão e Suprimentos. 																														
0 – 69,9	C	Restrito	<ul style="list-style-type: none"> Fornecedor apto a continuidade de fornecimento somente com autorização prévia da Direção. Fornecedor NÃO apto para o desenvolvimento de novos produtos. Fornecedor deve apresentar Plano de Ação. 																														
IQF	GRADE	RESULTS	STATUS																														
90 a 100	A	Excellent	<ul style="list-style-type: none"> Supplier capable of continuity of supply. Supplier capable of developing new products and services. 																														
70 a 89,9	B	Good	<ul style="list-style-type: none"> Supplier capable of continuity of supply. Supplier capable of developing new products, with prior approval from the quality and purchasing departments. 																														
0 – 69,9	C	Restricted	<ul style="list-style-type: none"> Supplier able to supply only with prior authorization from the Management. Suppliers are NOT capable of developing new products. Suppliers must present an Action Plan. 																														

8.4.2.4.1 – Auditorias de Segunda Parte / <i>Second-Party Audits</i>		
A1	A2	A3
<p>É o exame sistemático e independente, realizado por Auditor de Fornecedores da FVA ou empresa terceirizada, com o objetivo de avaliar no fornecedor o seu Sistema de Gestão, processos, implementação de ações corretivas ou melhorias e eficácia, a fim de prover produtos e serviços que atendam às necessidades quanto à qualidade técnica pretendida pela FVA.</p> <p>Auditorias podem ser aplicadas ao fornecedor para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Avaliação do Sistema de Gestão;</i> • <i>Avaliação no processo produtivo do fornecedor, com base em VDA 6.3;</i> • <i>Auditoria para avaliação de um fornecedor potencial.</i> <p>Os requisitos auditados, ou a documentação e autoavaliação exigidas, variam de acordo com o nível do Sistema de Gestão do fornecedor, % de IQF e seu tipo dentro da classificação e estão definidos conforme o Anexo 1, sendo exigido sempre um nível acima do atual para haver a evolução do sistema. Esses critérios evoluem conforme os ciclos de aplicação das auditorias nos fornecedores.</p> <p>NOTA 1: <i>As não conformidades detectadas durante qualquer Auditoria serão enviadas para o fornecedor em um relatório específico sendo necessário a devolução de um plano de ações corretivas num padrão de 8D para o Sistema Integrado de Gestão da FVA no prazo máximo de 15 dias úteis a contar da data de recebimento do relatório.</i></p> <p>NOTA 2: <i>a FVA pode realizar auditorias não planejadas para verificação de eficácia de ações relativas a auditorias anteriores ou RNCs.</i></p> <p>NOTA 3: <i>Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania serão auditados com um formulário diferente do padrão. Será adotado um formulário específico que atende a VDA 6.3.</i></p>	<p>It is a systematic and independent examination, carried out by an FVA Supplier Auditor or a third-party company, with the aim of evaluating the supplier's Management System, processes, implementation of corrective actions or improvements and effectiveness, in order to provide products and services that meet the needs in terms of technical quality intended by FVA</p> <p>Audits can be applied to the supplier to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Assessment of the Management System</i> • <i>Assessment of the supplier's production process, based on VDA 6.3;</i> • <i>Audit to evaluate a potential supplier.</i> <p>The audited requirements, or the required documentation and self-assessment, vary according to the level of the supplier's Management System, % of IQF and its type within the classification and are defined according to Annex 1, and a level above the current one is always required to evolve the system. These criteria evolve according to the cycles of application of audits to suppliers.</p> <p>NOTE 1: <i>Non-conformities detected during any Audit will be sent to the supplier in a specific report. Corrective actions for non-conformities found must be submitted to FVA, to the Integrated Management System, within a maximum period of 15 working days from the date of receipt of the report.</i></p> <p>NOTE 2: <i>FVA may conduct unplanned audits to verify the effectiveness of actions related to previous audits or RNCs.</i></p> <p>NOTE 3: <i>Suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items will be audited with a form different from the standard. A specific form will be adopted that complies with VDA 6.3.</i></p>	

8.4.2.5 – Desenvolvimento do Fornecedor / <i>Supplier Development</i>		
A1	A2	A3
<p>Desenvolvimento de Subfornecedores</p> <p>Os fornecedores da FVA devem estar capacitados para gerenciar seus respectivos fornecedores, incluindo disciplinas de: avaliação, monitoramento, auditorias periódicas, controle de não conformidades e fechamento de planos de ações.</p> <p>A FVA, pode realizar auditorias em processos críticos de subfornecedores para assegurar que controles apropriados e os requisitos deste Manual estão sendo utilizados em toda cadeia de fornecimento. Através de comunicado prévio, o fornecedor deve permitir à FVA e a seu cliente acesso a sua planta e a de seus subfornecedores com o propósito de verificar conformidade de peças e documentos de processo e/ou auditar execução de planos de ações, quando aplicável (ex.: PFMEA, plano de controle de processo, instruções e registros da qualidade, entre outros) bem como as metodologias e processos de fabricação usados em produtos fornecidos à FVA.</p> <p>A FVA deseja que os subfornecedores atendam os critérios mínimos para homologação, tendo o Sistema de Gestão da Qualidade avaliado e certificado por organismo certificador de terceira parte conforme os requisitos da ISO 9001.</p> <p>A FVA reforça que fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania serão auditados em VDA 6.3 nos seus processos de fabricação de forma presencial sempre através de um auditor habilitado em VDA 6.3.</p> <p>Essa prática não exime a responsabilidade do fornecedor com a certificação do seu subfornecedor, inclusive para a aplicação de VDA 6.3 nos processos produtivos.</p> <p>Sempre que necessário, o fornecedor deve ter acesso aos requisitos de clientes que são necessários para o seu processo. Isso pode ser efetuado através de solicitação para a FVA.</p>	<p>Sub-supplier Development</p> <p>FVA suppliers must be able to manage their respective suppliers, including disciplines of evaluation, monitoring, periodic audits, control of non-conformities and closing of action plans.</p> <p>FVA can carry out audits on critical sub-supplier processes to ensure that appropriate controls and the requirements of this Manual are being used throughout the supply chain. Through prior communication, the supplier must allow FVA and its customer access to its plant and that of its sub suppliers for the purpose of verifying compliance of parts and process documents and/or auditing the execution of action plans, when applicable (e.g. PFMEA, process control plan, instructions and quality records, among others) as well as the methodologies and manufacturing processes used in products supplied to FVA.</p> <p>FVA wants sub-suppliers to meet the minimum criteria for approval, having the Quality Management System evaluated and certified by a third-party certifying body in accordance with the requirements of ISO 9001.</p> <p>FVA reinforces that suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items will be audited in VDA 6.3 in their manufacturing processes in person, always through an auditor qualified in VDA 6.3. This practice does not exempt the supplier from responsibility for the certification of its sub-supplier, including for the application of VDA 6.3 in production processes.</p> <p>Where necessary, the supplier must have access to customer requirements that are necessary for its process. This can be done by requesting FVA.</p>	

8.5 – Produção e Provisão de Serviços / Production and Service Provision		
8.5.1 – Programação de Produção / Control of Production and Service Provision		
8.5.1.1 – Plano de Controle / Control Plan		
8.5.1.2 – Trabalho Padronizado / Standardised Work		
8.5.1.3 – Verificação das preparações para os trabalhos (set-ups) / Verification of job Set-ups		
8.5.1.4 – Verificação após parada (shutdown) / Verification after Shutdown		
8.5.1.5 – Manutenção Produtiva Total / Total Productive Maintenance		
A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.		There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.
8.5.1.6 – Gestão de Ferramental da Produção e Manufatura / Management of Production tooling and Manufacturing		
A1	A2	A3
<p>Comodato – Moldes / Ferramentas</p> <p>Os moldes e/ou ferramentais de propriedade da FVA ou Clientes FVA ficarão em poder do fornecedor mediante contrato de comodato. O fornecedor deverá informar sobre o fim da vida útil do molde e/ou ferramental com o <u>prazo mínimo de 01 (um) ano</u> de antecedência sobre a sua descontinuidade. Também deve estabelecer procedimentos de manutenção preventiva e/ou preditiva e armazenagem para todas as ferramentas e equipamentos de propriedade da FVA ou Clientes FVA, a fim de assegurar que sejam mantidos de maneira a garantir a sua integridade.</p>	<p>Lending – Molds / Tools</p> <p>The molds and/or tooling owned by FVA or FVA Clients will be held by the supplier under a loan agreement. The supplier must inform us about the end of the useful life of the mold and/or tooling at least 01 (one) year in advance of its discontinuation.</p> <p>The supplier must establish preventive and/or predictive maintenance and storage procedures for all tools and equipment owned by FVA or FVA Customers to ensure that they are maintained in a manner that guarantees their integrity.</p>	
8.5.2 – Identificação e rastreabilidade / Identification and Traceability		
A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.		There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.

8.5.2.1 – Identificação e rastreabilidade – suplemento / Identification and Traceability - supplement																									
A1	A2																								
<p>Identificação de Amostras e Lote Piloto</p> <p>As amostras de produtos e lotes piloto submetidos para FVA devem ser identificadas nas embalagens de forma clara e visível, contendo as informações apresentadas no exemplo abaixo:</p> <table border="1" data-bbox="398 438 819 750"> <tr> <td colspan="2">AMOSTRA/LOTE PILOTO </td> </tr> <tr> <td>Item:</td> <td>Quantidade:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fornecedor:</td> </tr> <tr> <td>NF:</td> <td>Data ____/____/____</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Amostra inicial</td> <td><input type="checkbox"/> Alteração de engenharia</td> </tr> <tr> <td>Responsável:</td> <td>Setor:</td> </tr> </table> <p>Áreas que podem receber as amostras: Direção, Suprimentos, Engenharia, Sistema Integrado de Gestão e Laboratório.</p> <p>NOTA: O formulário para impressão da etiqueta é FG-006.00.009 – Formulário de Etiqueta de Amostra e Lote Piloto.</p>	AMOSTRA/LOTE PILOTO 		Item:	Quantidade:	Fornecedor:		NF:	Data ____/____/____	<input type="checkbox"/> Amostra inicial	<input type="checkbox"/> Alteração de engenharia	Responsável:	Setor:	<p>Sample and Pilot Lot Identification</p> <p>Samples of products and pilot batches submitted for FVA must be clearly and visibly identified on the packaging, containing the information presented in the example below:</p> <table border="1" data-bbox="1415 438 1836 750"> <tr> <td colspan="2">SAMPLE / DEVELOPMENT </td> </tr> <tr> <td>Item:</td> <td>Quantity:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Supplier:</td> </tr> <tr> <td>Invoice:</td> <td>Date ____/____/____</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Initial Sample</td> <td><input type="checkbox"/> Engineering Modification</td> </tr> <tr> <td>Responsible:</td> <td>Department:</td> </tr> </table> <p>Areas that can receive samples: Management, Supplies, Engineering, Integrated Management System and Laboratory.</p> <p>NOTE: The label printable form is FG-006.00.009 – Sample Label Form and Pilot Lot.</p>	SAMPLE / DEVELOPMENT 		Item:	Quantity:	Supplier:		Invoice:	Date ____/____/____	<input type="checkbox"/> Initial Sample	<input type="checkbox"/> Engineering Modification	Responsible:	Department:
AMOSTRA/LOTE PILOTO 																									
Item:	Quantidade:																								
Fornecedor:																									
NF:	Data ____/____/____																								
<input type="checkbox"/> Amostra inicial	<input type="checkbox"/> Alteração de engenharia																								
Responsável:	Setor:																								
SAMPLE / DEVELOPMENT 																									
Item:	Quantity:																								
Supplier:																									
Invoice:	Date ____/____/____																								
<input type="checkbox"/> Initial Sample	<input type="checkbox"/> Engineering Modification																								
Responsible:	Department:																								
<p>Integridade das Embalagens</p> <p>As embalagens devem estar limpas, isentas de sujeiras e resíduos. As embalagens não podem estar danificadas, rasgadas ou com identificações antigas.</p> <p><u>Cintamento</u></p> <p>O cintamento deve garantir estabilidade do empilhamento, impedindo o rompimento, deslizamento ou deslocamento na embalagem em função da movimentação e transporte e deve estar conforme definido na especificação de embalagem.</p>	<p>Packaging Integrity</p> <p>Packaging must be clean, free of dirt and residue. Packaging cannot be damaged, torn or with old identification.</p> <p><u>Belting</u></p> <p>The strapping must guarantee stability of the stack, preventing the packaging from breaking, sliding or shifting due to movement and transport and must be as defined in the packaging specification.</p>																								
<p>Expedição</p> <p>O fornecedor é responsável pela confiabilidade do seu processo de expedição. A conformidade da expedição do fornecedor às expectativas FVA impõe uma estrita igualdade entre:</p>	<p>Expedition</p> <p>The supplier is responsible for the reliability of its shipping process. Supplier shipping conformity to FVA expectations imposes strict equality between:</p>																								

<p>Pedido de entrega = Conteúdo físico no caminhão = Nota fiscal = Etiquetas</p> <p>As condições do veículo devem garantir a preservação e a qualidade dos produtos. Todo litígio detectado na expedição deve ser resolvido antes da partida do caminhão.</p>	<p>Delivery order = Physical content on the truck = Invoice = Labels</p> <p>The condition of the vehicle must guarantee the preservation and quality of the products. Any dispute detected during shipping must be resolved before the truck leaves.</p>
<p>Embarque Controlado (EC)</p> <p>O Embarque Controlado é uma solicitação da FVA ao fornecedor, para implementar um processo de inspeção adicional para a segregação de material não conforme enquanto a(s) causa(s) raiz(es) do(s) problema(s) não for(em) eliminada(s).</p> <p>A sua implementação pode ocorrer devido à:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Reincidências de 8D;</i> • <i>Duração e severidade do problema;</i> • <i>Processo incapaz;</i> • <i>Problemas na linha de produção FVA;</i> • <i>Problemas na linha de produção FVA de peças de lançamento;</i> • <i>Problemas no cliente ou em campo;</i> • <i>Classificação “C” nas Auditorias de Requalificação do Sistema do Fornecedor.</i> <p>A FVA oficializa esta condição através de uma carta formal <u>FG-006.00.07</u>, enviada ao representante legal do fornecedor.</p> <p>O fornecedor só estará liberado do Embarque Controlado quando atender todos os critérios de saída previamente acordados com a FVA.</p>	<p>Controlled Shipping (EC)</p> <p>Controlled Shipment is a request from FVA to the supplier to implement an additional inspection process for the segregation of non-conforming material until the root cause(s) of the problem(s) are eliminated.</p> <p>Its implementation may occur due to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>8D recurrences;</i> • <i>Duration and severity of the problem;</i> • <i>Incapable process;</i> • <i>Problems with the FVA production line;</i> • <i>Problems with the FVA production line for launch parts;</i> • <i>Problems with the customer or in the field;</i> • <i>“C” rating in Supplier System Requalification Audits.</i> <p>FVA makes this condition official through a formal letter FG-006.00.07, sent to the supplier’s legal representative.</p> <p>The supplier will only be released from Controlled Shipping when it meets all the exit criteria previously agreed with FVA.</p>
<p>Embarque Controlado Nível 1 (EC1)</p> <p>O Embarque Controlado Nível 1 é utilizado quando o fornecedor se mostra incapaz de corrigir os problemas de qualidade de um determinado item.</p> <p>São implementados os seguintes procedimentos de controle:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Inspeção 100% (independentemente do especificado no Plano de Controle) das características acordadas entre a FVA e o fornecedor;</i> • <i>O local onde será realizada a inspeção deverá ser independente do processo produtivo do item em questão;</i> • <i>Não podem ser realizados retrabalhos neste posto de trabalho;</i> 	<p>Controlled Boarding Level 1 (EC1)</p> <p>Level 1 Controlled Shipment is used when the supplier is unable to correct the quality problems of a particular item. The following control procedures are implemented:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>100% inspection (regardless of what is specified in the Control Plan) of the characteristics agreed between FVA and the supplier;</i> • <i>The location where the inspection will be carried out must be independent of the production process of the item in question;</i> • <i>Rework cannot be carried out at this workstation;</i> • <i>The operator carrying out the inspection must be dedicated to this task;</i>

<ul style="list-style-type: none"> • O operador a realizar a inspeção deve estar dedicado a esta tarefa; • Critérios de aprovação / rejeição deve estar disponíveis no posto de trabalho; • Todas as discrepâncias identificadas devem ser registradas; • Para cada discrepância encontrada deve haver um Plano de Ação para sua correção; • Todos os materiais devem receber uma identificação indicando a inspeção 100%, conforme acordado com o Departamento de Qualidade. Essa identificação poderá ser para cada peça ou por container, conforme o caso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Approval/rejection criteria must be available at the workstation; • All discrepancies identified must be recorded; • For each discrepancy found, there must be an Action Plan for its correction; • All materials must receive identification indicating 100% inspection, as agreed with the Quality Department. This identification may be for each piece or per container, as applicable.
<p>Embarque Controlado Nível 2 (EC2)</p> <p>O Nível 2 é solicitado pela FVA quando ocorre uma falha no processo que não foi detectado nos controles estabelecidos no Nível 1. São adicionados os seguintes procedimentos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantém-se o EC1; • Inspeção 100%, além do EC1 a ser realizada por um terceiro contratado para este fim; • Todos os custos do EC2 correrão por conta do fornecedor. <p>Submissão de dados: No período em que o fornecedor estiver sendo monitorado sob Embarque Controlado Nível 2, deverá enviar <u>quinzenalmente</u>, ou com uma frequência acordada com o Departamento de Qualidade, os dados resultantes das inspeções realizadas.</p>	<p>Controlled Boarding Level 2 (EC2)</p> <p>Level 2 is requested by FVA when a process failure occurs that was not detected in the controls established at Level 1. The following procedures are added:</p> <ul style="list-style-type: none"> • EC1 is maintained; • 100% inspection, in addition to EC1, to be carried out by a third party hired for this purpose; • All EC2 costs will be borne by the supplier. <p>Data submission: During the period in which the supplier is monitored under Controlled Shipment Level 2, it must send biweekly, or with a frequency agreed with the Quality Department, the data resulting from the inspections carried out.</p>
<p>Desembarque Controlado (DC)</p> <p>O desembarque controlado segue os mesmos requisitos do Embarque Controlado Nível 1 (EC1), porém é realizado nas instalações da FVA.</p> <p>O desembarque controlado é adotado em situações extraordinárias necessitando da autorização do Departamento de Qualidade para sua realização, e os custos do mesmo serão por conta do fornecedor.</p> <p>Critérios de Saída de Embarque/Desembarque Controlado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Após a implementação da ação corretiva definitiva, os dados de inspeção não devem mostrar rejeição dentro do período de 30 dias de trabalho corridos; 	<p>Controlled Disembarkation (DC)</p> <p>Controlled disembarkation follows the same requirements as Controlled Embarkation Level 1 (EC1) but is carried out at FVA facilities.</p> <p>Controlled unloading is adopted in extraordinary situations requiring authorization from the Quality Department to carry it out, and the costs will be borne by the supplier.</p> <p>Controlled Embarkation/Disembarkation Exit Criteria</p> <ul style="list-style-type: none"> • After implementing definitive corrective action, inspection data must not show rejection within the 30-calendar workday period;

<ul style="list-style-type: none"> Evidência de que a causa raiz do problema foi descoberta e que as ações corretivas foram definitivamente implementadas e validadas através de uma visita técnica realizada pela FVA, se necessário. <p>O fornecedor só deixará o Embarque/Desembarque Controlado, quando receber por escrito o aviso de saída emitido pelo Sistema Integrado de Gestão, através da carta de retirada <u>FG-006.00.08</u>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Evidence that the root cause of the problem has been detected and that corrective actions have been definitively implemented and validated through a technical visit carried out by FVA, if necessary. <p>The supplier will only leave Controlled Embarkation/Disembarkation when receiving written notice of departure issued by the Integrated System Management, through withdrawal letter FG-006.00.08.</p>
---	---

8.5.6.1 – Controle de Mudanças / Controlo f Changes

8.5.6.1.1 – Mudança temporária nos controles do processo/ Temporary change in process controls

A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>	<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>	

8.6 – Liberação de Produtos e Serviços / Release of Products and Services

8.6.2 – Inspeção de Layout / Layout Inspection and Functional Testing

A1	A2	A3
<p>O fornecedor deverá realizar anualmente uma inspeção de layout nos itens fornecidos à FVA com o registro de evidências a serem mantidas na planta do fornecedor e disponibilizadas sempre que solicitado pela FVA.</p> <p>NOTA: Inspeção de layout é uma medição completa de todas as dimensões / características do produto mostradas nos registros de projeto ou especificações.</p>	<p>The supplier must annually carry out a layout inspection on the items supplied to FVA. Evidence must be kept at the supplier's plant and made available whenever requested by FVA.</p> <p>NOTE: Layout inspection is a complete measurement of all product dimensions/features shown in the design records or specifications.</p>	

8.6.4 – Verificação e aceitação da conformidade de produtos e serviços providos externamente/ Verification and acceptance of conformity of externally provided products and services

A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>	<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>	

8.7 – Controle de Saídas Não Conformes / Control of Nonconforming Outputs**8.7.1 – Controle de Saídas Não Conformes / Control of Nonconforming Outputs**

A1	A2	A3
<p>A FVA pode rejeitar e devolver as mercadorias, produtos, serviços ou peças que apresentarem defeitos ou que não estiverem de acordo com os requisitos acordados. Uma notificação formal será enviada ao fornecedor neste caso, por meio do <u>FG-001.09.06 - Relatório de Ações 8D</u> que deve ser respondido no prazo de 10 dias úteis.</p> <p>O fornecedor garante, expressamente, que toda mercadoria, produto, peça ou serviço coberta por este documento está em conformidade com seu(s) respectivo(s) desenho(s) e especificação(s) técnica(s), e com as amostras aprovadas no respectivo PPAP, e que este está rigorosamente de acordo com as normas legais a ele pertinente, assumindo, por via de consequência, todas as responsabilidades civis e criminais que no futuro venham a ser exigidas.</p> <p>O fornecedor deve conhecer as consequências, inclusive econômicas, resultante da verificação de um incidente ou de um “Recall”, proporcionado pela mercadoria, produto, peça ou serviço fornecido fora das especificações.</p> <p>O fornecedor deve estabelecer um procedimento documentado para identificação e segregação de produtos, serviços ou peças não conformes, com a devida análise crítica de peças suspeitas, retrabalho ou reparos.</p> <p>No caso de necessidade de entrega de mercadoria, produto, peça ou serviço nos quais as especificações não estiverem em conformidade com os requisitos FVA acordados (aprovados no PPAP, quando for o caso), o fornecedor deverá entrar em contato com o Departamento de Qualidade, para aprovação antes da expedição ou entrega, por meio do formulário de derroga, conforme estabelecido no item 8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços - DERROGA deste documento.</p>	<p>FVA may reject and return goods, products, services or parts that are defective or do not meet agreed requirements. A formal notification will be sent to the supplier in this case, via FG-001.09.06 (8D Action Report), which must be responded to within 10 working days.</p> <p>The supplier expressly guarantees that all goods, products, parts or services covered by this document are in compliance with their respective drawing(s) and technical specification(s), and with the samples approved in the respective PPAP, and that this is strictly in accordance with the relevant legal standards, assuming, as a consequence, all civil and criminal responsibilities that may be required in the future.</p> <p>The supplier must know the consequences, including economic ones, resulting from the verification of an incident or a “Recall”, caused by the merchandise, product, part or service provided outside of specifications.</p> <p>The supplier must establish a documented procedure for identifying and segregating non-conforming products, services or parts, with due critical analysis of suspicious parts, rework or repairs.</p> <p>In the event of the need to deliver goods, products, parts or services in which the specifications do not comply with the agreed FVA requirements (approved in the PPAP, when applicable), the supplier must contact the Quality Department, for approval before dispatch or delivery, using the derogation form, as established in item 8.2.3 - Critical Analysis of Requirements Relating to Products and Services - DEROGATION of this document.</p>	

8.7.1.1 Autorização do cliente para concessão/ Customer authorization for concession		
A1	A2	A3
<p>O fornecedor deve solicitar autorização para concessão ou desvio antes de continuar o processamento de produtos ou processos de manufatura que diferem dos aprovados, conforme item 8.2.3 deste manual.</p> <p>Para “usar como está”, reparar, retrabalhar produtos não conformes, é necessária autorização prévia da FVA, bem como o reuso de subcomponentes deve ser comunicado para obter permissão.</p> <p>Deve manter um regime de validade ou quantidade autorizada para concessões e assegurar conformidade com as especificações após a expiração da autorização. Materiais expedidos sob concessão devem ser identificados adequadamente em cada contêiner.</p>	<p>The supplier must request authorization for concession or deviation before continuing to process products or manufacturing processes that include those approved, according to item 8.2.3 of this manual.</p> <p>To “use as is”, repair, rework non-conforming products, prior request from FVA is required, as well as the reuse of sub-components must be communicated to obtain permission.</p> <p>It must maintain a validity regime or authorized quantity for concessions and ensure compliance with specifications after authorization expiration. Materials shipped under concession must be specific in each container.</p>	

8.7.1.2 Controle de produto não conforme – processo especificado pelo cliente / Control of nonconforming product – customer-specified process		
8.7.1.3 Controle de Produtos Suspeitos / Control of suspect product		
8.7.1.4 Controle de Produto Retrabalhado / Control of reworked product		
8.7.1.5 Controle de Produto Reparado / Control of repaired product		
8.7.1.6 Notificação do Cliente / Customer notification		
8.7.1.7 Disposição de produto não conforme / Nonconforming product disposition		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>	<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>	

9 – AVALIAÇÃO E DESEMPENHO / PERFORMANCE EVALUATION		
9.1 – Monitoramento, Medição, Análise e Avaliação / Monitoring, Measurement, Analysis and Evaluation		
9.1.1.1 Processos de monitoramento e medição da manufatura / Manufacturing monitoring and measurement processes		
9.1.2.1 Satisfação do Cliente / Customer Satisfaction		
A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.	There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.	
A FVA reforça que fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VWCO e Scania deve trabalhar na busca do defeito zero. A menos que haja um acordo formalizado, o fornecedor deve buscar a redução pela metade dos defeitos anuais em relação ao ano anterior.	FVA reinforces that suppliers of raw materials, components or services applied to VWCO and Scania items must work in the search for zero defects. Unless there is a formalized agreement, the supplier should seek to halve annual defects from the previous year.	

9.2 – Auditoria Interna / Internal Audit																									
9.2.2.1 – Auditoria Interna / Internal Audit																									
A1	A2	A3																							
O fornecedor deve realizar auditorias internas, inspeções de layout e testes funcionais com auditores competentes (requisito 7.2.3 da IATF) e com base nos seguintes requisitos e periodicidades:	The supplier must carry out internal audits, layout inspections and functional tests with competent auditors (IATF requirement 7.2.3) and based on the following requirements and frequency:																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>DESCRIÇÃO</th> <th>REQUISITO</th> <th>PERIODICIDADE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Auditoria de Sistema</td> <td>ISO 9001 IATF 16949</td> <td>Todos os processos do sistema de gestão durante cada período de 03 anos calendário.</td> </tr> <tr> <td>Auditoria de Processo de Manufatura</td> <td>VDA 6.3</td> <td>Todos os processos de manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou outros itens que podem afetar o desempenho do fornecedor.</td> </tr> <tr> <td>Auditoria de Produto</td> <td>IATF 16949 ou VDA 6.5</td> <td>Todos os processos da manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou</td> </tr> </tbody> </table>	DESCRIÇÃO	REQUISITO	PERIODICIDADE	Auditoria de Sistema	ISO 9001 IATF 16949	Todos os processos do sistema de gestão durante cada período de 03 anos calendário.	Auditoria de Processo de Manufatura	VDA 6.3	Todos os processos de manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou outros itens que podem afetar o desempenho do fornecedor.	Auditoria de Produto	IATF 16949 ou VDA 6.5	Todos os processos da manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou	<table border="1"> <thead> <tr> <th>DESCRIPTION</th> <th>REQUIREMENT</th> <th>FREQUENCY</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>System Audit</td> <td>IATF 16949</td> <td>All management system processes during each period of 03 calendar years.</td> </tr> <tr> <td>Manufacturing Process Audit</td> <td>VDA 6.3</td> <td>All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years, according to performance, criticality, % IQF or other items that may affect the supplier's performance.</td> </tr> <tr> <td>Product Audit</td> <td>IATF 16949 or VDA 6.5</td> <td>All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years,</td> </tr> </tbody> </table>	DESCRIPTION	REQUIREMENT	FREQUENCY	System Audit	IATF 16949	All management system processes during each period of 03 calendar years.	Manufacturing Process Audit	VDA 6.3	All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years, according to performance, criticality, % IQF or other items that may affect the supplier's performance.	Product Audit	IATF 16949 or VDA 6.5	All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years,
DESCRIÇÃO	REQUISITO	PERIODICIDADE																							
Auditoria de Sistema	ISO 9001 IATF 16949	Todos os processos do sistema de gestão durante cada período de 03 anos calendário.																							
Auditoria de Processo de Manufatura	VDA 6.3	Todos os processos de manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou outros itens que podem afetar o desempenho do fornecedor.																							
Auditoria de Produto	IATF 16949 ou VDA 6.5	Todos os processos da manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou																							
DESCRIPTION	REQUIREMENT	FREQUENCY																							
System Audit	IATF 16949	All management system processes during each period of 03 calendar years.																							
Manufacturing Process Audit	VDA 6.3	All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years, according to performance, criticality, % IQF or other items that may affect the supplier's performance.																							
Product Audit	IATF 16949 or VDA 6.5	All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years,																							

		outros itens que podem afetar o desempenho do fornecedor.			according to performance, criticality, % IQF or other items that may affect the supplier's performance.
Inspeção de Layout	IATF 16949 (8.6.2)	Anualmente.	Layout Inspection	IATF 16949 (8.6.2)	Annually.
Teste Funcional	IATF 16949 (8.6.2)	Todas as famílias de produtos, ao longo de cada período de 03 anos calendário.	Functional Test	IATF 16949 (8.6.2)	All product families, over each 03-calendar year period.
Auditoria CQI	09 e 11	Anualmente.	CQI Audit	09 and 11	Annually.
<p>NOTA: Durante a auditoria de VDA 6.3 sempre será solicitado a auditoria de layout e de produto, devendo as duas serem concluídas até o término da auditoria.</p>			<p>NOTE: During the VDA 6.3 audit, a layout and product audit will always be requested, and both must be completed by the end of the audit.</p>		

<p>9.2.2.2 Auditoria do Sistema de Qualidade / Quality Management System Audit</p> <p>9.2.2.3 Auditoria do Processo de Manufatura / Manufacturing Process Audit</p> <p>9.2.2.4 Auditoria de Produto / Product Audit</p>		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>		<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>

<p>9.3 Análise Crítica da Direção / Management review</p> <p>9.3.1.1 Análise crítica da Direção – suplemento / Management review - supplemental</p> <p>9.3.2.1 Entradas da análise crítica da Direção / Management review inputs - supplemental</p> <p>9.2.3.1 Saídas da análise crítica da Direção / Management review outputs - supplemental</p>		
A1	A2	A3
<p>Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.</p>		<p>There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.</p>

10 – MELHORIA / IMPROVEMENT		
10.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / Nonconforming and Corrective Action		
10.2.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / Nonconforming and Corrective Action		
A1	A2	A3
<p>As não conformidades encontradas no recebimento, na linha de montagem ou na avaliação de amostras geram custos internos, mensuráveis ou não, serão cobrados do fornecedor. Este será informado pelos Departamentos de Suprimentos ou Qualidade, através de correspondência formalizada pela FVA. Comprovada a falha do fornecedor ou não resposta da não conformidade com devido plano de ação, a FVA reserva-se o direito de debitar do fornecedor os custos totais gerados.</p> <p>O débito será executado através do envio do Comunicado de Débito (FG-006.00.014), especificando o prazo de <u>5 (cinco) dias úteis</u> para sua resposta. Não havendo resposta do fornecedor em até 5 (cinco) dias, irá ser considerado anuência do débito ou defeito de qualidade.</p> <p>A suspensão do débito pela FVA somente ocorrerá caso a resposta do fornecedor tenha uma justificativa aceitável, no prazo de até 5 (cinco) dias.</p>		<p>Non-conformities found in receiving, on the assembly line or in the evaluation of samples generate internal costs, measurable or not, will be charged to the supplier. This will be informed by the Procurement or Quality Departments, through correspondence formalized by FVA. If the supplier's failure or non-compliance with the appropriate action plan is proven, FVA reserves the right to charge the supplier for the total costs generated.</p> <p>The debit will be executed by sending the Debit Notice (FG-006.00.014), specifying the period of 5 (five) business days for its response. If there is no response from the supplier within 5 (five) days, it will be considered consent to the debt or quality defect.</p> <p>The suspension of the debt by FVA will only occur if the supplier's response has an acceptable justification, within five (5) days.</p>
10.2.3 – Solução de Problemas / Problem Solving		
A1	A2	A3
<p>A organização deve possuir um método documentado para a solução de problemas.</p> <p>A FVA recomenda a utilização do método 8D para definição de causa raiz, ações de contenção, ações corretivas e verificação de eficácia.</p>		<p>The organization must have a documented method for solving problems.</p> <p>FVA recommends using the 8D method to define the root cause, containment actions, corrective actions and verify effectiveness.</p>

10.2.4 – Prova de Erro / Error-Proofing		
A1	A2	A3
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.		There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.

10.2.5 – Sistemas de Gestão da Garantia / Warranty Management Systems		
A1	A2	A3
<p>O fornecedor tem um prazo de <u>10 (dez) dias úteis</u> para analisar as peças devolvidas em situação de garantia, por meio do preenchimento do <u>FG-001.09.06 (Relatório Ações 8D)</u>, retornando este ao Departamento de Qualidade. A coleta e retorno das peças deve ocorrer conforme acordado entre as partes, para cada situação.</p> <p>Caso o prazo de 10 dias úteis, seja ultrapassado, o custo das peças devolvidas será abatido no próximo fornecimento, salvo quando acordado de outra maneira com o Departamento de Suprimentos.</p>		<p>The supplier has a period of 10 (ten) business days to analyze the parts returned under warranty, by completing FG-001.09.06 (8D Action Report), returning it to the Quality Department. The collection and return of parts must occur as agreed between the parties, for each situation.</p> <p>If the 10-working day period is exceeded, the cost of the returned parts will be deducted from the next supply, unless otherwise agreed with the Supplies Department.</p>

Anexo 1 / Annex 1 – NÍVEL DOS FORNECEDORES / SUPPLIERS LEVEL

Classificação / Classification		Tipo / Type	Descrição / Description	Requisito / Requirement
Fornecedor de produto ou serviço / Product or Service Supplier	Automotivo / Automotive	A1	<p>Peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais. Ex.: Matéria-prima, porcas, núcleos, peças de reposição original.</p> <p>Part or component to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features. Ex.: Raw material, nuts, cores, original spare parts.</p>	<p>Nível 1 - Certificado terceira parte ISO 9001 Nível 2 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte IATF e CSR FVA Nível 4 - Certificado terceira parte IATF + Auditoria 2ª parte VDA 6.3 e Avaliação de ESG conforme anexo 2</p> <p>Level 1 - ISO 9001 Third Part Certificat Level 2 - ISO 9001 Third Part Certificate + FVA CSR 2nd Part Audit Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + IATF 2nd Part Audit and FVA CSR Level 4 - Certified third part IATF + Audit 2nd part VDA 6.3 and ESG assessment as per annex 2</p>
		A2	<p>Peça ou componente entregue diretamente ao cliente COM ou SEM características especiais. Ex.: Válvulas importadas completas, peças de reposição original...</p> <p>Part or component delivered directly to the customer WITH or WITHOUT special features. E.g.: Complete imported valves, original spare parts...</p>	
		A3	<p>Serviço a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais. Ex.: Zincagem, usinagem, montagem...</p> <p>Service to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features. Ex.: Zinc plating, machining, assembly...</p>	

Anexo 2 / Annex 2 - REQUISITOS ESG / ESG REQUIREMENTS			
A1	A2	A3	
<p>Nesse anexo estão os requisitos ESG que a FVA considera importantes serem desenvolvidos e implementados por seus fornecedores através de programas ou melhorias em seus processos. Seguem os principais temas recomendados dentro de cada um dos pilares:</p>		<p>In this annex are the ESG requirements that FVA considers important to be developed and implemented by its suppliers through programs or improvements in their processes. Here are the main topics recommended within each of the pillars:</p>	
PILAR E	Ter um Sistema de Gestão Ambiental estruturado ou certificação em ISO 14001;	PILAR E	Have a structured Environmental Management System or ISO 14001 certification;
	Gestão de resíduos e monitoramento do uso de recursos naturais como água;		Waste management and monitoring of the use of natural resources such as water;
	Programa de eficiência energética e avaliação da emissão de gases de efeito estufa;		Energy efficiency program and evaluation of greenhouse gas emissions;
	Gestão de produtos químicos perigosos e substâncias restritas;		Management of hazardous chemicals and restricted substances;
	Desenvolvimento de projetos provenientes de economia circular;		Development of circular economy projects;
PILAR S	Gestão de saúde e segurança ocupacionais, com monitoramento adequado;	PILAR S	Occupational health and safety management, with adequate monitoring;
	Atendimentos a NRs e treinamentos relacionados à segurança;		Attendance to NRs and training related to safety;
	Atendimento a legislação trabalhista e direitos humanos;		Compliance with labor legislation and human rights;
	Gestão dos impactos sociais na comunidade;		Management of social impacts on the community
PILAR G	Políticas de relacionamento com a sociedade, diversidade e inclusão de pessoas;	PILAR G	Policies for relationship with society, diversity and inclusion of people;
	Gestão de Governança Corporativa (código de ética, corrupção, suborno, compliance);		Corporate Governance Management (code of ethics, corruption, bribery, compliance);
	Políticas relacionadas à Segurança da Informação;		Policies related to Information Security;
	Políticas de Sustentabilidade financeira, baseado em riscos ambientais, sociais e legais.		Financial sustainability policies, based on environmental, social and legal risks.
<p>Nossa auditoria relacionada a ESG possui um questionário que foi estruturado nos temas citados acima. É muito importante para a FVA o fornecedor aceitar em ser auditado e fornecer as evidências necessárias.</p>		<p>Our ESG-related audit has a questionnaire that was structured on the topics mentioned above. It is very important for FVA for the supplier to accept to be audited and provide the necessary evidence.</p>	

Anexo 3 / Anex 3 – TERMO DE ACEITE DO MANUAL – ACCEPT MANUAL

A1

A2

A3

Termo de Confidencialidade, Protocolo de Aceitação dos Requisitos Específicos FVA e Responsável pela Segurança do Produto

Em nome da empresa _____, por intermédio de seu representante legal _____, declara que durante todas as tratativas comerciais e técnicas entre as partes, se compromete, através deste TERMO DE CONFIDENCIALIDADE, a não divulgar sem autorização, quaisquer informações reveladas, fornecidas ou comunicadas por escrito pela FVA Indústria de Válvulas Automotivas, em forma telefônica, textos, desenhos, fotografia, gráficos, projetos, plantas ou qualquer outra forma, na pessoa de seus administradores, diretores, empregados e/ou subcontratados.

Declaramos à FVA Indústria de Válvulas Ltda que recebemos os Requisitos Específicos FVA - 6ª Edição, compreendemos e aceitamos na íntegra os requisitos nele contidos.

Representante legal fornecedor	Cargo	E-mail	Telefone	Local	Data
			()		/ /

Visando atender os requisitos específicos da FVA Indústria de Válvulas Automotivas, bem como de nossos clientes finais, o Fornecedor deve informar (e manter atualizado) o nome do responsável pela segurança do produto, preenchendo os dados abaixo:

Representante pela segurança do produto	Cargo	E-mail	Telefone
			()

Assinatura autorizada

Carimbo da empresa

Informamos que os dados solicitados permanecerão resguardados e a FVA Indústria de Válvulas Automotivas está ciente dos termos dispostos na Lei Geral de Proteção de Dados, Lei 13.709, de 14/08/2018.

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda
 Rua: João Baptista Ferrari, 44 – Bairro: Licorsul
 Bento Gonçalves- Rio Grande do Sul - Brasil - CEP 95705-720
 Telefone: 0055 54 3451-6960

A1	A2	A3																						
<p>Confidentiality Agreement, Protocol of Acceptance of Specific Requirements FVA and Responsible for Product Safety</p> <p>On behalf of the company _____, through its legal representative _____, declares that during all commercial and technical negotiations between the parties, it undertakes, through this CONFIDENTIALITY AGREEMENT, not to disclose without authorization, any information revealed, provided or communicated in writing by FVA Indústria de Válvulas Automotivas, in telephone form, texts, drawings, photography, graphics, projects, plants or any other form, in the person of its officers, directors, employees and/or subcontractors.</p> <p>We declare to FVA Indústria de Válvulas Ltda that we have received the FVA Specific Requirements - 6th Edition, understand and fully accept the requirements contained therein.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Supplier legal representative</th> <th style="width: 25%;">Function</th> <th style="width: 25%;">E-mail</th> <th style="width: 15%;">Phone</th> <th style="width: 10%;">Local</th> <th style="width: 10%;">Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;">()</td> <td> </td> <td style="text-align: center;">/ /</td> </tr> </tbody> </table> <p>In order to meet the specific requirements of FVA Indústria de Válvulas Automotiva, as well as our end customers, the Supplier must inform (and keep updated) the name of the person responsible for product safety, filling in the data below:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 40%;">Product Safety Representative</th> <th style="width: 20%;">Function</th> <th style="width: 20%;">E-mail</th> <th style="width: 20%;">Phone</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> </tbody> </table> <div style="text-align: center; margin: 20px 0;"> <table border="1" style="width: 100%; height: 80px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; vertical-align: middle;">Authorized Signature</td> <td style="width: 50%; text-align: center; vertical-align: middle;">Company Stamp</td> </tr> </table> </div> <p>We inform you that the requested data will remain protected and FVA Indústria de Válvulas Automotivas is aware of the terms set forth in the General Data Protection Law, Law 13.709, of 08/14/2018.</p> <p style="text-align: center; font-size: small;"> FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda Street: João Baptista Ferrari, 44 – Neighborhood: Licorsul Bento Gonçalves- Rio Grande do Sul - Brasil - CEP 95705-720 Phone: 0055 54 3451-6960 </p>			Supplier legal representative	Function	E-mail	Phone	Local	Date				()		/ /	Product Safety Representative	Function	E-mail	Phone				()	Authorized Signature	Company Stamp
Supplier legal representative	Function	E-mail	Phone	Local	Date																			
			()		/ /																			
Product Safety Representative	Function	E-mail	Phone																					
			()																					
Authorized Signature	Company Stamp																							

11 – DOCUMENTOS COMPLEMENTARES / ADDITIONAL DOCUMENTS	

12 – SITUAÇÃO DE ALTERAÇÃO / STATUS OF AMENDMENT																																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>REVISÃO</th> <th>DESCRIÇÃO</th> <th>DATA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>03</td> <td>Atualização geral do documento.</td> <td>01/07/2020</td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Atualização geral do documento.</td> <td>01/08/2022</td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Atualização geral do documento.</td> <td>21/05/2025</td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Atualização geral do documento</td> <td>02/03/2026</td> </tr> <tr> <td>Aprovação</td> <td colspan="2"><i>Data De 2024</i></td> </tr> </tbody> </table>			REVISÃO	DESCRIÇÃO	DATA	03	Atualização geral do documento.	01/07/2020	04	Atualização geral do documento.	01/08/2022	05	Atualização geral do documento.	21/05/2025	06	Atualização geral do documento	02/03/2026	Aprovação	<i>Data De 2024</i>		<table border="1"> <thead> <tr> <th>REVISION</th> <th>DESCRIPTION</th> <th>DATE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>03</td> <td>General update of the document.</td> <td>01/07/2020</td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>General update of the document.</td> <td>01/08/2022</td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>General update of the document.</td> <td>21/05/2025</td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>General update of the document.</td> <td>02/03/2026</td> </tr> <tr> <td>Approval</td> <td colspan="2"><i>Data De 2024</i></td> </tr> </tbody> </table>			REVISION	DESCRIPTION	DATE	03	General update of the document.	01/07/2020	04	General update of the document.	01/08/2022	05	General update of the document.	21/05/2025	06	General update of the document.	02/03/2026	Approval	<i>Data De 2024</i>	
REVISÃO	DESCRIÇÃO	DATA																																							
03	Atualização geral do documento.	01/07/2020																																							
04	Atualização geral do documento.	01/08/2022																																							
05	Atualização geral do documento.	21/05/2025																																							
06	Atualização geral do documento	02/03/2026																																							
Aprovação	<i>Data De 2024</i>																																								
REVISION	DESCRIPTION	DATE																																							
03	General update of the document.	01/07/2020																																							
04	General update of the document.	01/08/2022																																							
05	General update of the document.	21/05/2025																																							
06	General update of the document.	02/03/2026																																							
Approval	<i>Data De 2024</i>																																								